



---

---

**МОРСКОЙ УКВ ТРАНСИВЕР  
IC-M604**

---

---

---

---

---



## Предисловие

Спасибо за приобретение продукции ICOM. Морской УКВ трансивер IC-M604 разработан и изготовлен с использованием самых передовых технологий ICOM. При соблюдении некоторых предосторожностей он подарит вам годы плодотворной работы без особых проблем.

Мы хотели бы занять пару минут вашего времени, для того чтобы поблагодарить за приобретение IC-M604 и выбор философии ICOM “сначала технология”. Огромное количество времени было потрачено специалистами ICOM при создании IC-M604 для того, чтобы сделать его наиболее удобным для вас!

### □ Возможности


- Стандартный монтаж в приборную панель 4x8”.
- Встроенное устройство цифрового селективного вызова, удовлетворяющее требованиям ITU класса D.
- Шероховатый водонепроницаемый корпус.
- Большой ЖК-дисплей с точечной индикацией символов.
- Подключение микрофона к передней и задней панели
- Улучшенные характеристики приемника.
- Опциональные системы COMANDMICII (HM-157) и COMANDMICIII (HM-162), а также COMMANDMIC.

## Важно

**ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ**, прежде чем эксплуатировать трансивер.

**СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** - оно содержит ценные указания по работе и безопасному обращению с трансивером IC-M604.

## Важные определения

Определение	Значение
 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Возможность получения травмы, огневого поражения или электрического шока.
<b>ОСТОРОЖНО</b>	Оборудование может быть повреждено.
<b>ПРИМ.</b>	Пренебрежение указаниями, приведенными в примечании, может вызвать некоторые неудобства. Это не угрожает травмой, огневым поражением или электрическим шоком.

**Промывайте поверхности трансивера и микрофона пресной водой**, в противном случае при длительной эксплуатации в условиях брызг от морской воды, кнопки трансивера могут не функционировать из-за кристаллизации соли.

## В случае опасности

Если ваше судно нуждается в помощи, свяжитесь с другим судном или береговой охраной, подав сигнал тревоги на канале 16.

### □ Использование канала 16

#### Процедура подачи сигнала тревоги

1. “MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY.”
2. Говорит ..... (название судна).
3. Ваш позывной или другую идентификацию судна (DSC ID код, если он есть).
4. Мы находимся .....(местонахождение судна).
5. Объясните причину подачи сигнала бедствия и укажите, какая помощь вам необходима.
6. Дайте дополнительную информацию.

Или передавайте сигнал тревоги, используя цифровой селективный вызов на канале 70.

### □ Использование цифрового селективного вызова

#### Процедура подачи сигнала тревоги

1. Сняв крышку кнопки сигнала бедствия, нажмите и удерживайте кнопку [DISTRESS] в течение 5 секунд, пока пять коротких звуковых сигналов не сменяются одним длинным.
2. Подождите подтверждения от береговой станции.
  - При его получении автоматически будет установлен канал 16.
3. Нажмите и удерживайте [PTT] и передавайте необходимую информацию, как описано слева.

## Примечание

Наклейка с предупреждением поставляется с трансивером. Согласно требованиям FCC она должна быть приклеена таким образом, чтобы ее можно было видеть при эксплуатации трансивера. Убедитесь, что выбранное место сухое и чистое, прежде чем приклеивать наклейку.

### ПРИМЕР



## Предупреждение радио оператора



Фирма ICOM требует, чтобы оператор соблюдал требования FCC на ВЧ излучение. Все направленная антенна с уровнем усиления менее 9 dBi должна быть расположена не менее чем на пять метров (считая от нижней точки антенны) выше главной палубы судна и экипажа.

Это минимальное безопасное расстояние, которое удовлетворяет требованиям на ВЧ излучение. Оно базируется на требованиях максимально допустимого радиуса излучений (МРЕ) – 3 метра и высоте взрослого человека (2 метра) допустимого для всех судов.

Если у судна нет подходящих конструкций, то антенна должна быть смонтирована на 1 метр выше (считая от нижней точки антенны) роста экипажа, причем экипаж должен находиться за пределами 3-х метрового радиуса МРЕ.

Не работайте на передачу, если член экипажа находится в пределах МРЕ радиуса антенны, за исключением случая, когда данная персона находится за экраном от антенны. МРЕ радиус – это минимальное расстояние на котором может находиться член экипажа без превышения уровня ВЧ излучения, разрешенного FCC.

**Ответственность за соблюдение данных требований лежит на радиооператоре. Вы должны быть уверены, что при работе на передачу ни один человек не находится в пределах МРЕ радиуса, а максимальной допустимый уровень излучения соответствует заданным FCC пределам.**

## Меры предосторожности

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА** не подключайте трансивер к сети переменного тока. Это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.

**ОСТОРОЖНО!** Изменение или модификация данного устройства не санкционированное фирмой ICOM может лишить вас возможности использовать данное оборудование согласно положений FCC.

**НИКОГДА** не подключайте трансивер к источнику питания с напряжением более 16 В DC или обратной полярности. Это может вывести трансивер из строя.

**НИКОГДА** не отрезайте кабель питания DC между разъемом DC и патроном предохранителя. Если некорректное соединение будет выполнено после такого укорочения кабеля, трансивер может быть выведен из строя.

**НИКОГДА** не размещайте трансивер, таким образом, при котором нормальное управление судном будет затруднено или в котором может быть получена травма.

**Располагайте** трансивер как можно дальше (не менее 1 метра) от магнитных навигационных приборов для предотвращения не корректных показаний.

**ИЗБЕГАЙТЕ** использования или размещения трансивера в условиях температур ниже  $-20^{\circ}\text{C}$  или выше  $+60^{\circ}\text{C}$ , а также под прямыми солнечными лучами.

**ИЗБЕГАЙТЕ** использования сильных растворителей, например бензина или спирта, для очистки устройства, поскольку они могут повредить поверхности трансивера. Если трансивер покрылся грязью или пылью протрите его влажной мягкой тканью.

**БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!** Вентиляционные отверстия могут быть горячими при длительной работе трансивера. Размещайте трансивер в недоступном для детей месте.

**БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!** Трансивер и опциональный микрофон НМ-157/НМ-162 имеют водонепроницаемую конструкцию IPX7 спецификации на водонепроницаемость стандарта IEC 60529 (2001). Однако при падении микрофона или трансивера водонепроницаемость не гарантируется, поскольку корпус может получить повреждения и т.д.

## Правила работы

### □ **Приоритеты**

- Прочитайте все правила и положения, относящиеся к приоритетам, и храните действующую версию под рукой. Сигналы тревоги и бедствия имеют самый высокий приоритет.
- Вы должны прослушивать канал 16 все время, если не работаете на другом канале.
- Передача ложного сигнала бедствия запрещена и преследуется по закону.

### □ **Конфиденциальность**

- Информация, проходящая через Вас, но не относящаяся к Вам лично не может быть законно использована.
- Развязный или жаргонный язык запрещен.

### □ **Разрешение на работу (лицензия)**

#### (1) ЛИЦЕНЗИЯ НА РАБОТУ СУДОВОЙ РАДИОСТАНЦИИ

Вы должны иметь действующее разрешение на работу в эфире, до того как использовать трансивер. Использовать трансивер на судне без соответствующего разрешения (лицензии) - нарушение закона!

Проконсультируйтесь у вашего дилера или у соответствующей правительственной инстанции, о порядке получения разрешения на работу в эфире с борта судна. В разрешении указывается позывной сигнал вашего экипажа для идентификации судна в эфире.

#### (2) ЛИЧНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ НА РАБОТУ В ЭФИРЕ

Ограниченная лицензия на работу телефоном часто выдается операторам радиостанций малых судов, где радиосвязь используется в целях безопасности.

Вышеуказанное разрешение должно находиться у оператора. Только обладатели разрешения могут использовать трансивер.

Тем не менее, посторонние лица тоже могут говорить в эфире, если обладатель лицензии находится рядом, и начинает, контролирует и завершает радиосвязь, а также делает соответствующие записи в аппаратном журнале.

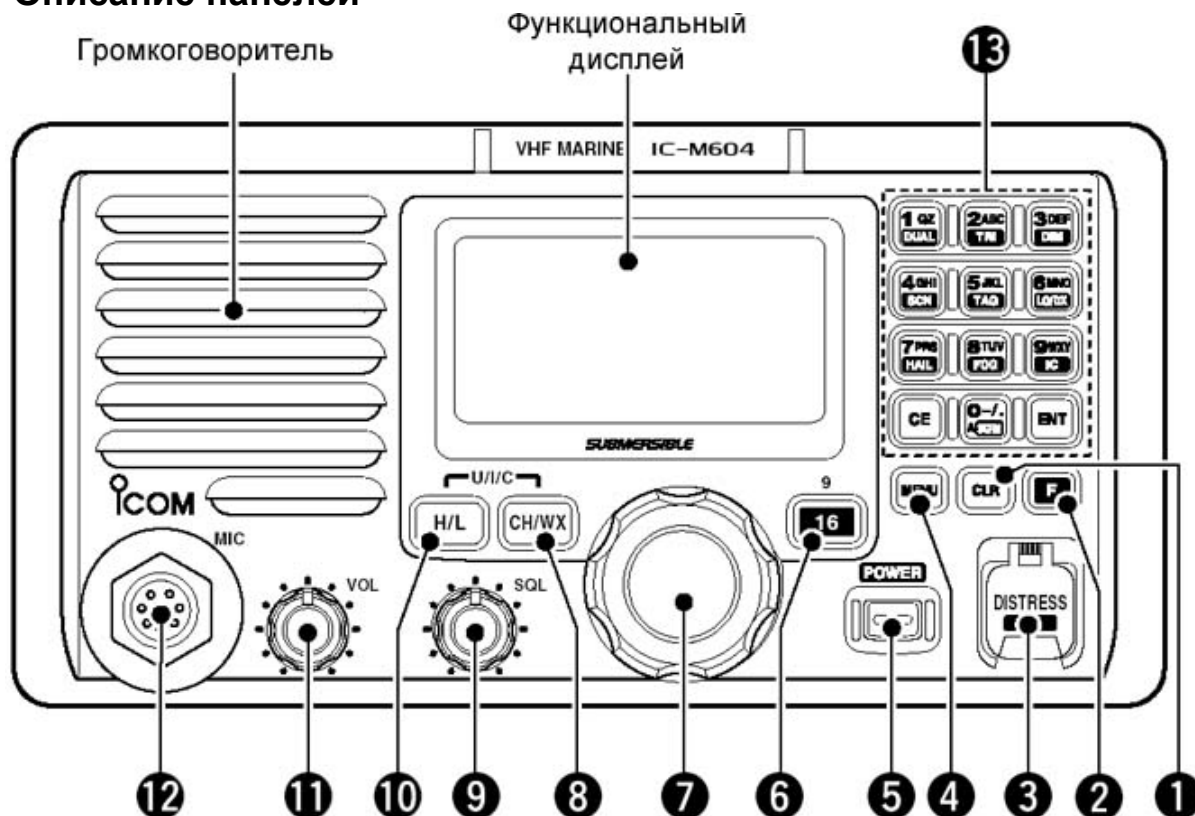
Рекомендуется хранить инструкции о порядке проведения радиосвязей вместе с трансивером.

#### **Лицензия на работу для лодок (только США)**

Телекоммуникационный АКТ от 1996 разрешает прогулочным катерам иметь и использовать морской УКВ трансивер, EPIRB и морской радар без необходимости иметь лицензию на работу. Суда, выполняющие международные рейсы, использующие однополосные КВ трансиверы или спутниковые морские терминалы, должны оформлять лицензию на работу. Проконсультируйтесь у вашего дилера о подробностях оформления лицензии на работу.

## Описание панелей

### ■ Описание панелей



#### (1) КНОПКА ОТМЕНЫ [CLR]

Нажмите кнопку для отмены введенной функции. Выхода из режима установок (стр.31).

#### (2) ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА [F]

После нажатия активизирует вторичную функцию кнопки.

- Индикатор "F" появляется, если доступна вторичная функция кнопок.

#### (3) КНОПКА СИГНАЛА БЕДСТВИЯ [DISTRESS] (стр.18)

При нажатии кнопки на 5 секунд генерируется передача сигнала бедствия.

#### (4) КНОПКА DSC МЕНЮ [MENU] (стр.16)

⇒ Активизирует и отключает DSC меню при нажатии.

#### (5) КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ [POWER]

⇒ Нажмите кнопку для включения питания (стр.10).

⇒ Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды для отключения питания.

#### (6) КНОПКА КАНАЛА ВЫЗОВА/КАНАЛА ВЫЗОВА [16•9]

⇒ Устанавливает канал 16 при нажатии (стр.9).

⇒ Устанавливает канал вызова при нажатии на время более 1 секунды (стр.9).

- Индикатор "CALL" появляется при выборе канала.

⇒ Нажмите на 3 секунды для перехода в режим программирования канала вызова, если канал вызова установлен (стр.11).

⇒ Удерживая [H/L], нажмите эту кнопку для перехода в режим программирования наименований каналов (стр.12).

⇒ Если эта кнопка удерживается нажатой при включении питания, то активизируется режим установок (стр.31).

#### (7) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ [SELECTOR] (стр.9-9).

Вращайте [SELECTOR] для установки рабочего канала, значений пунктов режима установок и т.д.

**(8) КНОПКА КАНАЛОВ/КАНАЛОВ МЕТЕОСЛУЖБЫ [CH/WX]** (стр.9)

- ⇒ Выбирает или переключает обычные группы каналов или каналы метеослужбы при кратковременном нажатии.
- ⇒ Удерживая кнопки [H/L], нажмите данную кнопку для последовательного переключения групп каналов.
  - Вы можете выбрать группу международных каналов, каналов США и каналов Канады.

**(9) РЕГУЛЯТОР ПОРОГА ШУМОПОДАВИТЕЛЯ [SQL]** (стр.10)

Установите уровень порога шумоподавителя.

**(10) КНОПКА УРОВНЯ МОЩНОСТИ [H/L]**

- ⇒ Переключает повышенный и пониженный режим мощности при кратковременном нажатии (стр.10).
  - На некоторых каналах разрешена работа только пониженной мощностью.
- ⇒ Если эта кнопка удерживается нажатой, то некоторые кнопки выполняют вторичные функции.

**(11) РЕГУЛЯТОР УРОВНЯ ГРОМКОСТИ [VOL]** (стр.10)


Отрегулируйте уровень громкости.

**(12) РАЗЪЕМ MIC**


Подключите прилагающийся микрофон.

**ОСТОРОЖНО: НИКОГДА** не подключайте другие микрофоны, например, COMANDMIC. Это может привести к повреждению трансивера.


**(13) КНОПОЧНАЯ ПАНЕЛЬ**

- ⇒ Ввод номера рабочего канала и т.д.
  - После ввода необходимого номера канала, нажмите [ENT].
  - Нажмите и удерживайте кнопку [0•A] для ввода "A" для симплексных каналов.
- ⇒ Ввод цифровых, буквенных, а также других символов при программировании наименования каналов.
- ⇒ После нажатия кнопки , нажмите для выполнения вторичных функций.
  - Большая часть вторичных функций (за исключением установки наименований каналов, аттенюатора, RX громкоговорителя и функций автоматической генерации сирены) могут быть отменены при нажатии кнопки [CLR].




- ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "1".
- ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "1", "Q", "Z", "q", "z".
- ⇒ После нажатия кнопки , активизируется или отключается режим двойного приема (стр.13).




- ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "2".
- ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "2", "A", "B", "C", "a", "b", "c".
- ⇒ После нажатия кнопки , активизируется или отключается режим тройного приема (стр.13).




- ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "3".
- ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "3", "D", "E", "F", "d", "e", "f".
- ⇒ После нажатия кнопки , нажмите эту кнопку и вращайте переключатель [SELECTOR] для регулировки яркости подсветки (стр.11).



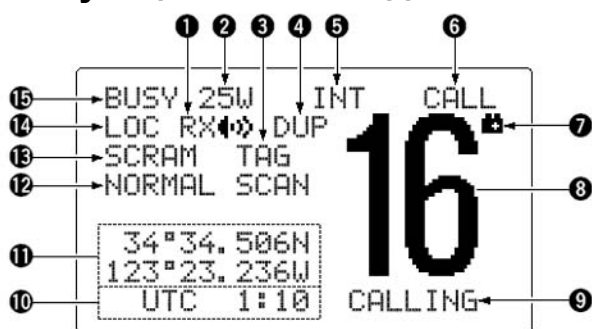
- ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "4".
- ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "4", "G", "H", "I", "g", "h", "i".
- ⇒ После нажатия кнопки , активизируется или отключается функция сканирования (стр.14).



- ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "5".
- ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "5", "J", "K", "L", "j", "k", "l".
- ⇒ После нажатия кнопки , устанавливает метку "сканируемости" канала (стр.14).
- ⇒ Удерживая кнопку [H/L] нажатой, нажмите кнопку на 3 секунды для снятия меток сканирования со всех каналов в текущей группе (стр.14).

- 6MNO  
LO/DX**
  - ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "6".
  - ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "6", "M", "N", "O", "m", "n", "o".
  - ⇒ После нажатия кнопки **[F]** активизирует или отключает аттенуатор приемника.
    - Если аттенуатор активизирован индикатор "LOC" появляется на дисплее (стр.10).
- 7PRS  
HAL**
  - ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "7".
  - ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "7", "P", "R", "S", "p", "r", "s".
  - ⇒ После нажатия кнопки **[F]** активизирует или отключает функцию громкоговорящей связи (стр.29).
  - ⇒ После нажатия кнопки **[F]** нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 1 секунды для активизации и отключения функции RX громкоговорителя.
- 8TUV  
FOG**
  - ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "8".
  - ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "8", "T", "U", "V", "t", "u", "v".
  - ⇒ После нажатия кнопки **[F]** активизирует или отключает функцию автоматической генерации sireны (стр.31).
- 9WXY  
IC**
  - ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "9".
  - ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "9", "W", "X", "Y", "w", "x", "y".
  - ⇒ После нажатия кнопки **[F]** активизирует или отключает функцию селекторной связи (стр.28).
- 0-/.  
ASCAM**
  - ⇒ При вводе номера канала вводится цифровое значение "0".
  - ⇒ Нажмите на 1 секунду для редактирования канала "A" и ввода номера канала.
  - ⇒ При вводе наименования канала вводится символы "0", "-", "/", ".".
  - ⇒ После нажатия кнопки **[F]** активизирует или отключает функцию маскиратора речи (стр.12)
    - Опциональное устройство маскирования речи не может быть использовано на канале 16 или 70.
- ENT**
  - ⇒ Подтверждает ввод номера канала или наименования канала.
- CE**
  - ⇒ Удаляет введенные цифры, восстанавливает предыдущее значение частоты, канала или наименования канала.

## ■ Функциональный дисплей



- (1) **ИНДИКАТОР RX ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ**  
Появляется в режиме RX громкоговорителя (стр.31)
- (2) **ИНДИКАТОР УРОВНЯ МОЩНОСТИ** (стр.10)
  - ⇒ Индикатор "25W" появляется при выборе режима повышенной мощности.
  - ⇒ Индикатор "1W" появляется при выборе режима пониженной мощности.
- (3) **ИНДИКАТОР ОТМЕТКИ СКАНИРОВАНИЯ** (стр.14)  
Появляется, если текущий рабочий канал отмечен для сканирования.
- (4) **ИНДИКАТОР ДУПЛЕКСА** (стр.9)  
Появляется при установке дуплексного канала.
- (5) **ИНДИКАТОР ГРУППЫ КАНАЛОВ** (стр. 9)  
Указывает текущую группу используемых каналов "INT"-международные, "USA"- каналы США, "CAN"-каналы Канады или "WX"- каналы метеослужбы.
- (6) **ИНДИКАТОР КАНАЛА ВЫЗОВА** (стр.9,10)  
Индикатор "CALL" появляется при установке канала вызова.

**(7) ИНДИКАТОР РАЗРЯДА АККУМУЛЯТОРА**

Этот индикатор начинает мерцать, если напряжение падает до 10V DC или ниже.

**(8) ИНДИКАЦИЯ НОМЕРА КАНАЛА**

Индицируется номер текущего рабочего канала.

**(9) ИНДИКАЦИЯ НАИМЕНОВАНИЯ КАНАЛА**

Индицируется наименование канала, если оно было ранее запрограммировано (стр.12).

**(10) ИНДИКАТОР ВРЕМЕННОЙ ЗОНЫ**

- ⇒ Отображается текущее время, если GPS приемник подключен.
  - Индикаторы “??” могут мерцать каждые 2 секунды вместо времени, если временные данные от GPS не корректны.
  - Индикаторы “??” могут мерцать каждые 2 секунды вместо значения времени, если прошло 4 часа с момента ввода значения времени вручную. Введенные данные будут индицироваться в течение 23.5 часов.
- ⇒ Индикатор “LOCAL” появляется, если значение смещения часового пояса установлено в режиме установок (стр.27).
- ⇒ Индикатор “No Time” появляется, если GPS приемник не подключен к трансиверу и данные о времени не введены вручную.

**(11) ИНДИКАЦИЯ МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ**

- ⇒ Отображается позиционные данные с GPS.
  - Индикаторы “??” могут мерцать каждые 2 секунды вместо позиционных данных, если позиционные данные от GPS не корректны. В этом случае, последние корректные позиционные данные будут индицироваться в течение 23.5 часов.
  - Индикаторы “??” могут мерцать каждые 2 секунды вместо позиционных данных, если прошло 4 часа с момента ввода позиционных данных вручную. Введенные данные будут индицироваться в течение 23.5 часов.
- ⇒ Индикатор “No Position” появляется, если GPS приемник не подключен к трансиверу и позиционные данные не введены вручную.

**(12) ИНДИКАТОР СКАНИРОВАНИЯ**

- ⇒ В режиме сканирования появляется один из индикаторов “NORMAL SCAN” или “PRI-SCAN 16” (стр.14).
- ⇒ Индикатор “DUAL 16” появляется в режиме двойного приема, а индикатор “TRI 16” появляется в режиме тройного приема (стр.13).

**(13) ИНДИКАТОР МАСКИРОВАНИЯ РЕЧИ (стр.13)**

Индикатор появляется на дисплее при активизации опционального режима маскирования речи (если опциональное устройство маскирования речи установлено).

**(14) ИНДИКАТОР АТТЕНЮАТОРА ПРИЕМНИКА (стр.10)**

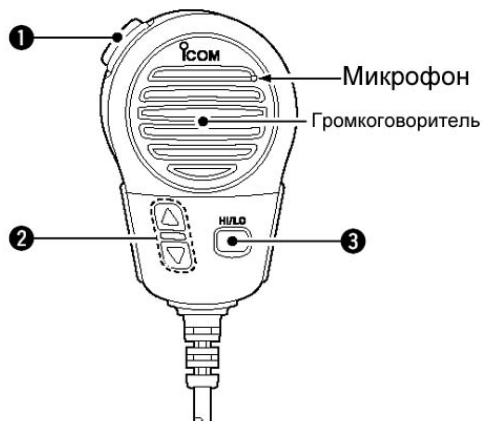
Этот индикатор появляется на дисплее, если аттенюатор приемника используется.

**(15) ИНДИКАТОР ЗАНЯТО/ПЕРЕДАЧА (стр.10)**

- ⇒ Индикатор “BUSY” появляется на дисплее при приеме сигнала или в случае открытия шумоподавителя.
- ⇒ Индикатор “TX” появляется в режиме работы на передачу.



## ■ Микрофон



- (1) **ТАНГЕНТА [РТТ]** (стр.10)  
Нажмите и удерживайте тангенту для работы на передачу, отпустите на прием.
- (2) **КНОПКИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ КАНАЛОВ [▲]/[▼]**  
Нажмите одну из кнопок для смены рабочего канала или установите значение пункта режима установок (стр.9-9).  
Проверка отмеченных каналов, выбор направления сканирования, возобновление сканирования вручную.
- (3) **КНОПКА ВЫБОРА МОЩНОСТИ [HI/LO]**  
Нажмите для выбора уровня мощности - высокий или низкий (стр.10).
  - В некоторых каналах предусмотрено только режим пониженной мощности.
 Удерживая кнопку [HI/LO] нажатой, включите питание для активизации и отключения функции блокировки микрофона (стр.11).

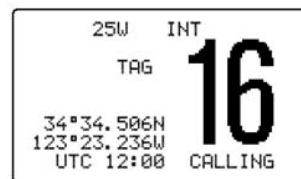
## Базовые операции

### ■ Выбор канала

#### □ Канал 16

Канал 16 это канал сигнала бедствия. Он используется для установления первоначального контакта с другой станцией или для аварийных радиосвязей. Канал 16 прослушивается как в режиме двойного, так и в режиме тройного приема. При работе на прием вы обязаны прослушивать канал 16.

- ⇒ Нажмите кратковременно кнопку [16•9] для выбора канала 16.
- ⇒ Нажмите кнопку [CH/WX] для возврата к режиму, который был до установки канала 16 или вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора другого канала.



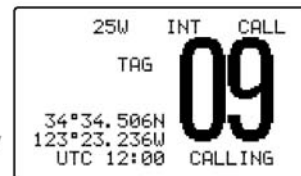
#### Удобно!

Если функция предпочитаемых каналов включена (стр.31) и нажата эта кнопка, то кнопки [▲]/[▼] на микрофоне могут быть использованы для выбора предпочитаемых каналов в данной группе.

#### □ Канал 9 (канал вызова)

Каждая обычная группа каналов имеет собственный канал вызова. Этот канал прослушивается в режиме тройного приема. Канал вызова может быть запрограммирован (стр.11) и использоваться для хранения наиболее часто используемого канала в каждой группе для быстрой его установки.

- ⇒ Нажмите кнопку [16•9] на 1 секунду для установки канала вызова текущей группы каналов.
  - Индикатор "CALL" и номер канала вызова будут отображены на дисплее.
  - Каждая группа каналов может иметь независимый канал вызова.

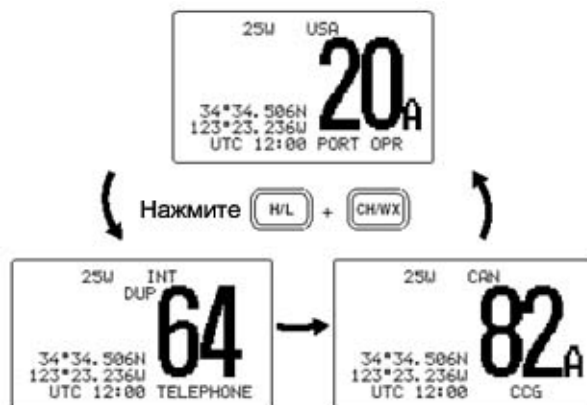


- ⇒ Нажмите кнопку [CH/WX] для возврата в режим, который использовался до момента установки канала вызова или вращайте регулятор [SELECTOR] для установки другого канала.

### □ Канала США, Канады и международные каналы

Вы можете использовать 59 каналов США, 63 канала Канады и 59 международных каналов.

- (1) Нажмите кнопку [CH/WX] для выбора обычного канала.
  - Если активизировался канал метеослужбы, нажмите кнопку [CH/WX] еще раз.
- (2) Удерживая кнопку [H/L] нажатой, нажмите [CH/WX] для смены группы каналов, если необходимо.
  - Каналы США, Канады и международные каналы выбираются последовательно.
- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для установки рабочего канала.
  - Индикатор “DUP” появится при выборе дуплексного канала.
  - Нажатие кнопок [▲]/[▼] на микрофоне также приводит к выбору рабочего канала.



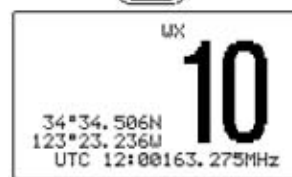
### □ Каналы метеослужбы

Существует 10 каналов метеослужбы. Они используются для прослушивания метеосводок вещательных станций NOAA (Национальная Океанографическая и Атмосферная Администрация).

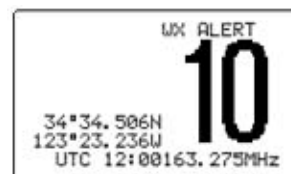
В трансивере предусмотрена возможность определения сигнала метео предупреждения в выбранном канале метеослужбы, при работе на прием в обычном канале или в режиме сканирования (стр.31).

- (2) Нажмите кнопку [CH/WX] один или два раза для выбора канала метеослужбы.
  - Индикатор “WX” появится при выборе канала метеослужбы.
  - Индикатор “WX ALERT” появляется при активизации функции метео предупреждения (стр.19).
- (3) Вращайте регулятор [SELECTOR] для выбора другого канала.
  - Нажатие кнопок [▲]/[▼] на микрофоне также приводит к выбору рабочего канала.

Нажмите 1 или 2 р.



Функция метео предупреждения отключена



Функция метео предупреждения включена

## ■ Прием и передача

**ОСТОРОЖНО!** Работа на передачу без подключенной антенны может повредить трансивер.

- (1) Нажмите кнопку [POWER] для включения питания.
- (2) Установите уровень принимаемого сигнала и порог шумоподавителя.
  - ⇒ Поверните регулятор [SQL] до упора против часовой стрелки.
  - ⇒ Установите регулятором [VOL] приемлемый уровень аудио сигнала.
  - ⇒ Поворачивайте регулятор [SQL] по часовой стрелке до тех пор, пока шум эфира не исчезнет.
- (3) Для смены группы каналов нажмите кнопку [CH/WX], удерживая нажатой кнопку [H/L].
- (4) Вращайте регулятор [SELECTOR] или нажимайте [▲]/[▼] для выбора необходимого рабочего канала.
  - При приеме сигнала индикатор “BUSY” будет появляться на дисплее трансивера, а аудио сигналы будут прослушиваться в громкоговорителе.
  - На этом этапе вам может понадобиться повторная регулировка уровня громкости – [VOL].
- (5) Нажмите кнопку , затем кнопку [6•LO/DX] для включения или отключения аттенюатора.
  - Индикатор “LOC” появится при включении аттенюатора.
- (6) Нажмите кнопку [H/L] для выбора уровня мощности, если это необходимо.
  - Индикатор “25W” или “1W” появится в зависимости от выбранного режима повышенной или пониженной мощности соответственно.

- Установите режим пониженной мощности, если вам необходимо экономить энергию аккумуляторов, установите режим повышенной мощности при необходимости связей на дальние расстояния.
  - В некоторых каналах допускается работа только пониженной мощностью.
- (7) Нажмите и удерживайте [PTT] для работы на передачу, затем говорите в микрофон.
- Индикатор “TX” появляется.
  - Канал 70 не может быть использован на передачу.

Симплексные каналы, 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 и 83 не могут быть законно использованы в территориальных водах США.

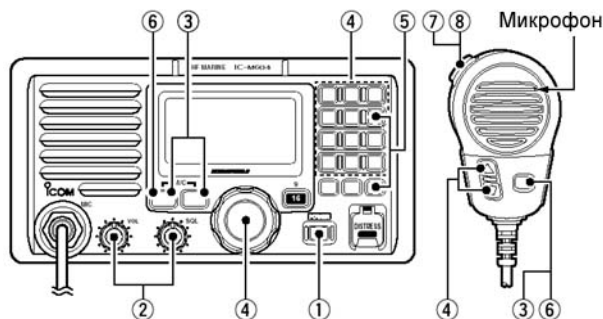
- (8) Отпустите [PTT] для перехода на прием.

**ВАЖНО!** Для максимальной разборчивости вашего сигнала выдержите небольшую паузу после нажатия [PTT], а затем говорите с нормальным уровнем голоса. Располагайте микрофон в 2.5-5 см от вашего рта.

**Примечание к функции таймера тайм-аута (TOT)**

Функция TOT запрещает непрерывную работу на передачу в течение промежутка времени, превышающего заданный предел.

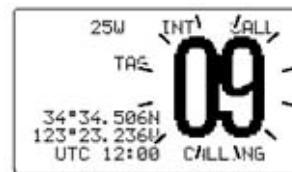
За 10 секунд до активизации функции TOT генерируется тональный сигнал, указывающий на то, что передача будет прекращена. Индикатор “TOT” будет отображен на месте наименования канала и в течение 10 секунд с момента завершения передачи работа на передачу будет невозможна.



**■ Программирование канала вызова**

Канал вызова используется для установки канала номер 9, однако, вы можете запрограммировать канал, который вы используете наиболее часто, причем в каждой группе каналов независимо.

- (1) Удерживая кнопку [H/L] нажатой, нажмите кнопку [CH/WX] один или несколько раз для выбора желаемой группы каналов (США, международные, Канадские), в которой вы хотите запрограммировать канал вызова.
- (2) Нажмите кнопку [16•9] на 1 секунду для выбора канала вызова текущей группы каналов.
  - Индикатор “CALL” появится на дисплее.
- (3) Нажмите кнопку [16•9] еще раз на три секунды (пока один продолжительный сигнал не сменится двумя короткими) для перехода в режим программирования канала памяти.
  - Номер текущего рабочего канала будет мерцать.

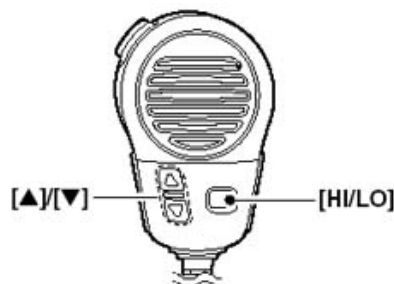


- (4) Вращая переключатель [SELECTOR], установите необходимый канал.
- (5) Нажмите кнопку [16•9] для программирования текущего канала в качестве канала вызова.
  - Нажмите кнопку [CLR] для отмены.
  - Номер канала прекратит мерцание.

**■ Функция блокировки микрофона**

Функция блокировки микрофона блокирует электронно кнопки [▲]/[▼] и [H/L/O]. Это предотвращает случайное изменение рабочего канала и доступа к функциям.

- ⇒ Удерживая кнопку [H/L/O] нажатой включите питание для активизации или отключения функции блокировки микрофона.



## ■ Подсветка дисплея

Функциональный дисплей и кнопочная панель могут быть подсвечены для лучшей видимости в темное время суток.

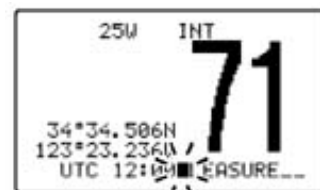
- ⇒ После нажатия кнопки [☐], нажмите кнопку [3•DIM], затем вращайте переключатель [SELECTOR] для регулировки яркости подсветки ЖК-дисплея и кнопочной панели. Нажмите кнопку [ENT].
- Яркость подсветки регулируется в пределах 7 уровней или отключается.

## ■ Наименования каналов

Каналы памяти трансивера могут быть “отмечены” буквенно-цифровыми наименованиями длиной до 10 символов.

Наименования могут состоять из заглавных, строчных букв, цифр и некоторых символов (-. /), а также пробела.

- Установите желаемый рабочий канал.
  - Необходимо отключить режим двойного или тройного приема.
- Удерживая кнопку [H/L] нажатой, нажмите [16•9] для редактирования наименования канала.
  - Активизируется курсор и начинает мерцать.
- Нажмите соответствующие кнопки несколько раз для ввода желаемого символа.
  - Таблица символов приведена ниже.
  - Вращайте регулятор [SELECTOR] или нажимайте кнопки [▲]/[▼] для перемещения курсора.
  - Нажмите кнопку [CE] для удаления наименования канала
  - Нажмите кнопку [CLR] для отмены ввода наименования и выхода из данного режима.
- Нажмите [ENT] для ввода и сохранения наименования.
  - Курсор исчезнет. Символ перестанет мерцать.
- Повторите шаги (1)-(4) для программирования наименования других каналов, если необходимо.



## • Допустимые символы

КНОПКА	СИМВОЛЫ	КНОПКА	СИМВОЛЫ
1 QZ DUAL	1 Q Z q z (Пробел)	6 MNO LO/DX	6 M N O m n o
2 ABC TRI	2 A B C a b c	7 PRS HAIL	7 P R S p r s
3 DEF DIM	3 D E F d e f	8 TUV FOG	8 T U V t u v
4 GHI SCN	4 G H I g h i	9 WXY IC	9 W X Y w x y
5 JKL TAG	5 J K L j k l	0 - / . ASCRN	0 - / .

## ■ Функция дренажа воды

Трансивер IC-M604 снабжен передней технологией удаления воды из громкоговорителя трансивера. Эта функция позволяет вывести воду из корпуса громкоговорителя (вода может существенно исказить принимаемый сигнал). При активизации данной функции IC-M604 излучает вибрирующий тональный сигнал.

- ⇒ Удерживая кнопку [H/L] нажатой, включите питание.
- Звуковой сигнал низкого тона будет генерироваться в течение всего времени пока кнопка [H/L] остается нажатой, независимо от положения регулятора [VOL].
  - Если функция удаления воды активна, то трансивер не воспринимает нажатия каких-либо кнопок.

Удерживая тангенту [PTT] опционального микрофона HM-162 нажатой, включите питание трансивера для удаления воды из HM-162.

## ■ Использование опционального устройства маскирования речи

### □ Активизация функции маскирования

Опциональное устройство маскирования речи обеспечивает конфиденциальность радиосвязей. Если вы хотите принимать или передавать с использованием маскиратора речи, вам необходимо активизировать функцию маскирования. Вам необходимо установить опциональное устройство маскирования речи. Подробности по установке приводятся на стр.31 и 50.

Функция маскирования речи отключается при установке каналов 16 или 70.

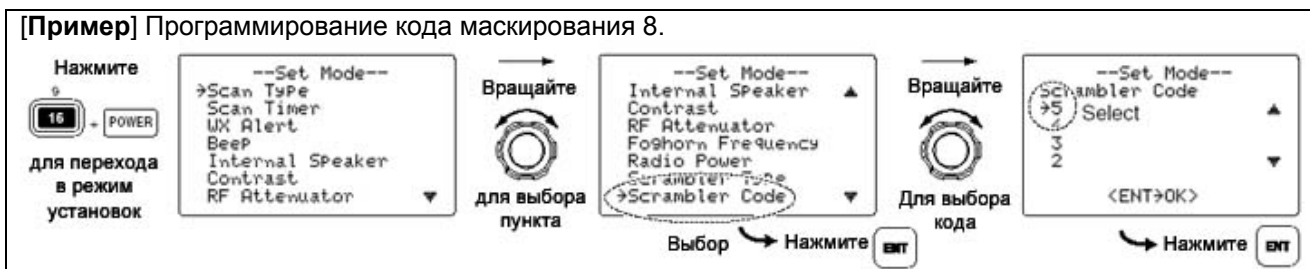
- (1) Установите рабочий канал отличный от 16 и 70, вращая переключатель [SELECTOR].
- (2) Нажмите кнопку [F], затем нажмите кнопку [0•SCRM] для активизации функции маскирования речи.
  - Индикатор “SCRAM” появляется на дисплее.
- (3) Для отключения функции маскирования речи повторите шаг (2).
  - Индикатор “SCRAM” появляется на дисплее.

### □ Программирование кода маскирования

Вы можете использовать один из 32 кодов маскирования (от 1 до 32) или 128 кодов маскирования (от 0 до 127), если опциональное устройство маскирования речи установлено. Для того чтобы понимать вашего корреспондента все трансиверы вашей группы должны использовать один и тот же код маскирования. Эта функция может быть недоступна в зависимости от настроек трансивера, произведенных вашим дилером.

- (1) Удерживая кнопку [16•9] нажатой, включите питание для перехода в режим установок.
  - Отключите питание трансивера до этого.
- (2) После того как на дисплее появится изображение, отпустите кнопку [16•9].
- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора пункта “Scrambler Code” и нажмите [ENT].
- (4) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора необходимого кода маскирования.
- (5) Нажмите кнопку [ENT] для сохранения введенного значения и выхода из режима установки кода.
- (6) Нажмите кнопку [CLR], вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора пункта “Exit”, затем нажмите [ENT] для выхода из режима установок.

[Пример] Программирование кода маскирования 8.

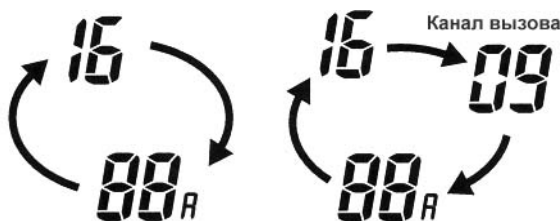


## Режим двойного/тройного приема

### ■ Описание

Режим двойного приема позволяет вам прослушивать канал 16 в момент работы на другом канале. Режим тройного приема позволяет вам прослушивать канал 16 и канал вызова, в момент работы на другом канале.

#### СХЕМА РЕЖИМА ДВОЙНОГО/ТРОЙНОГО ПРИЕМА



- Если сигнал обнаружен в канале 16 режим двойного/тройного приема приостанавливается в канале 16 до тех пор, пока сигнал не исчезнет.
- Если сигнал обнаружен в канале вызова в режиме тройного приема, то автоматически устанавливается режим двойного приема до тех пор, пока сигнал не исчезнет.
- Для работы на передачу в режиме двойного/тройного приема нажмите и удерживайте [PTT].

## ■ Использование

- (1) Установите необходимый рабочий канал.
- (2) Нажмите [F], затем нажмите кнопку [1•DUAL] для активизации режима двойного приема или кнопку [2•TRI] для активизации режима тройного приема.
  - Индикатор “DUAL 16” появляется в режиме двойного приема, индикатор “TRI 16” появляется в режиме тройного приема.
  - Тоновый сигнал подается при приеме сигнала в канале 16.
- (3) Для отключения режима двойного или тройного приема нажмите кнопку [CLR] или повторите шаг (2).

**[ПРИМЕР]:** Режим тройного приема на канале 25

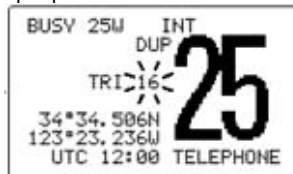
Активируется режим тройного приема



Принят сигнал в канале вызова



Сигнал, принимаемый в канале 16, более высокого приоритета



Режим двойного приема восстанавливается после исчезновения сигнала.



## Режим сканирования

### ■ Типы сканирования

Сканирование это эффективный способ быстро найти сигналы в широком диапазоне частот. Трансивер снабжен обычным и приоритетным сканированием.

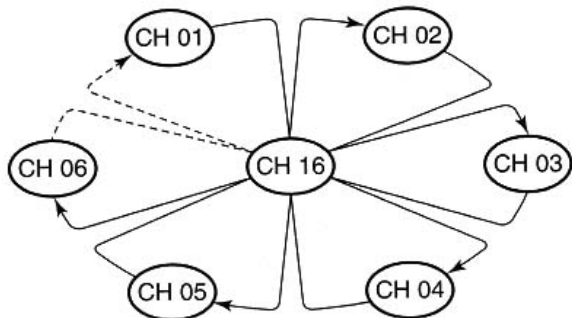
Кроме этого, если предусмотрены функция метео предупреждения активна, то ранее выбранный (последний использовавшийся) канал будет также проверяться в режиме сканирования. (стр.31)

Установите “отметку” (сканируемый канал) хотя бы на один канал, прежде чем активизировать функцию сканирования.

Уберите отметку сканирования с канала, если он останавливает сканирование, например, канал используется для цифровых видов связи.

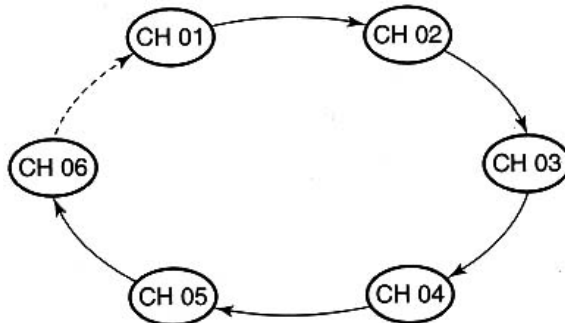
Выберите приоритетное или обычное сканирование в режиме установок. (стр.31)

#### ПРИОРИТЕТНОЕ СКАНИРОВАНИЕ



Приоритетное сканирование осуществляет просмотр “отмеченных” каналов последовательно делая паузы на прослушивание канала 16. Если сигнал обнаружен в канале 16, сканирование приостанавливается до тех пор, пока сигнал в канале не исчезнет. Если сигнал обнаружен в другом канале, сканирование переходит в режим двойного приема до исчезновения сигнала.

#### ОБЫЧНОЕ СКАНИРОВАНИЕ



Нормальное сканирование, как и приоритетное сканирование, осуществляет просмотр всех “отмеченных” каналов последовательно. Однако канал 16 не проверяется, если только он не входит в список “отмеченных”.

## ■ Установка отметок канала

Для эффективного сканирования установите необходимым каналам “отметки” или удалите эти “метки” для нежелательных каналов. Неотмеченные каналы будут пропущены при сканировании. Метки каналам могут быть установлены независимо в каждой группе каналов (USA, INT, CAN).

- (1) Удерживая кнопку [H/L] нажатой, нажмите кнопку [CH/WX] один или несколько раз для выбора желаемой группы каналов, если необходимо.
- (2) Установите канал, который вы хотите отметить для сканирования.
- (3) Нажмите кнопку [F], затем кнопку [5•TAG] для установки метки сканирования текущему каналу.

- Индикатор “TAG” появляется на дисплее.
- (4) Для снятия метки сканирования повторите шаг (3).
- Индикатор “TAG” исчезнет с дисплея.

### Удаление (или установка) меток со всех каналов

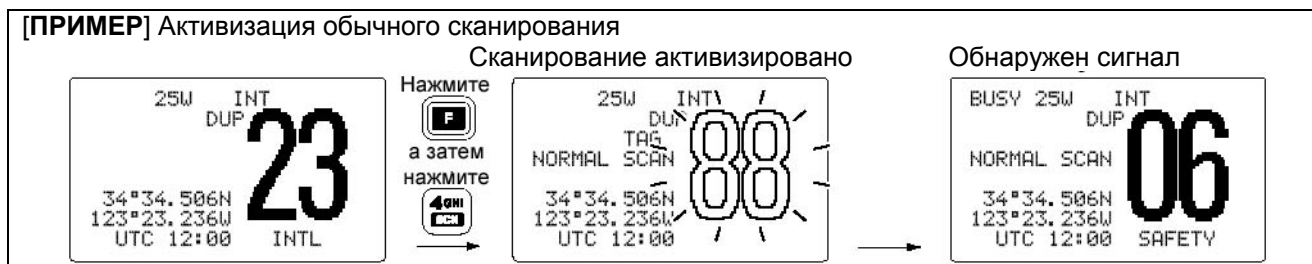
Удерживая кнопку [H/L] нажатой, нажмите кнопку [5•TAG] на три секунды (пока один длинный сигнал не сменится двумя короткими). Это приведет удалению всех меток сканирования в данной группе.

- Повторите эти действия для установки меток сканирования всем каналам одновременно.

## ■ Активизация сканирования

Сначала необходимо выбрать тип сканирования, время возобновления сканирования (стр.31).

- (1) Удерживая кнопку [H/L] нажатой, нажмите кнопку [CH/WX] один или несколько раз для выбора желаемой группы каналов, если необходимо.
- (2) Установите метки сканирования необходимым каналам, как показано выше.
- (3) Убедитесь, что шумоподаватель закрыт.
- (4) Нажмите кнопку [F], а затем кнопку [4•SCN] для активизации приоритетного или обычного сканирования.
  - Один из индикаторов “PRI-SCAN 16” или “NORMAL SCAN” появляется на дисплее.
  - При обнаружении сигнала, сканирование будет приостановлено до того момента, как сигнал исчезнет или продолжится через 5 секунд в зависимости от значения в режиме установок. Канал 16 все равно прослушивается в режиме приоритетного сканирования.
  - Вращайте переключатель [SELECTOR] или нажимайте кнопки [▲]/[▼] для проверки меток в каналах, изменения направления сканирования или возобновления сканирования вручную.
  - Номер канала “16” мерцает и генерируется тоновый сигнал при приеме сигнала в канале 16 в режиме приоритетного сканирования.
- (5) Для остановки сканирования нажмите кнопку [CLR] или повторите шаг (4).



## Использование DSC

### ■ Программирование MMSI кода

Девяти цифровой MMSI код (Идентификатор морской мобильной службы: собственный DSC идентификатор) может быть запрограммирован при включении питания.

**Внимание!** Программирование кода может быть выполнено только дважды.

- (1) Удерживая нажатой кнопку [MENU], включите питание трансивера для перехода в режим программирования MMSI кода.
  - Предварительно отключите питание трансивера.
- (2) После того, как на дисплее появится изображение, отпустите кнопку [MENU].
- (3) Выберите пункт “MMSI check” в меню DSC.
 

<DSC Menu> ⇒ <Set up> ⇒ <MMSI Check>
- (4) Отредактируйте специфический MMSI код с кнопочной панели.
  - Вращайте переключатель [SELECTOR] для перемещения курсора вперед и назад.
- (5) Введите девяти цифровой код и нажмите [ENT] для сохранения кода.
  - Вы вернетесь в режим настройки DSC.
- (6) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора пункта “Exit” и нажмите [ENT].
  - Повторите данный шаг еще раз для возврата к обычному режиму работы.



## ■ Программирование индивидуальных DSC ID кодов

Вы можете запрограммировать до 100 индивидуальных DSC ID адресов и задать каждому адрес имя, длиной не более 10 символов.

### □ Программирование ID адреса

- (1) Выберите пункт "Add: INDV ID" в меню настройки DSC.  
<DSC Menu> ⇒ <Set uP> ⇒ <Add: INDV ID>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Введите индивидуальный ID адрес и соответствующее ему имя.
  - Введите 9-ти цифровой код с кнопочной панели трансивера.
  - Нажимайте соответствующие кнопки один или несколько раз для ввода символов.
    - Вращайте переключатель [SELECTOR] для перемещения курсора вперед и назад.
    - Нажмите кнопку [CE] для удаления ID кода и введенных символов.
    - Нажмите кнопку [CLR] для отмены ввода и выхода из данного режима.
- (3) Нажмите кнопку [ENT] для сохранения введенных значений и выхода в меню настроек DSC.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте [SELECTOR] для выбора "Exit", нажмите [ENT] для возврата в меню DSC.
  - Повторите еще раз для возврата к обычному режиму работу.



### □ Удаление индивидуального ID

- (1) Выберите пункт "Del: INDV ID" в меню настройки DSC.  
<DSC Menu> ⇒ <Set uP> ⇒ <DEL: INDV ID>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
  - Если не запрограммировано ни одного ID. Отображается сообщение "No ID". Нажмите кнопку [CLR] для выхода.
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора необходимого для удаления ID.
- (3) Нажмите кнопку [ENT] для удаления выбранного индивидуального ID и выхода в меню настроек DSC.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте [SELECTOR] для выбора "Exit", нажмите [ENT] для возврата в меню DSC.
  - Повторите еще раз для возврата к обычному режиму работу.



### □ Программирование группового ID

- (1) Выберите пункт "Add: Group ID" в меню настройки DSC.  
<DSC Menu> ⇒ <Set uP> ⇒ <Add: Group ID>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Введите групповой ID код и ID наименование с кнопочной панели.
  - Введите 8-ми цифровой код с кнопочной панели трансивера.
    - Нажимайте соответствующие кнопки один или несколько раз для ввода символов.
    - Вращайте переключатель [SELECTOR] для перемещения курсора вперед и назад.
    - Нажмите кнопку [CE] для удаления ID кода и введенных символов.
    - Нажмите кнопку [CLR] для отмены ввода и выхода из данного режима.
- (3) Нажмите кнопку [ENT] для сохранения значений и выхода в меню настроек DSC.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте [SELECTOR] для выбора "Exit", нажмите [ENT] для возврата в меню DSC.
  - Повторите еще раз для возврата к обычному режиму работу.



### □ Удаление группового ID

- (1) Выберите пункт "Del: Group ID" в меню настройки DSC.  
<DSC Menu> ⇒ <Set uP> ⇒ <DEL: Group ID>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
  - Если не запрограммировано ни одного ID. Отображается сообщение "No ID". Нажмите кнопку [CLR] для выхода.



- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора необходимого для удаления ID.
- (3) Нажмите кнопку [ENT] для удаления выбранного группового ID и выхода в меню настроек DSC.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте [SELECTOR] для выбора "Exit", нажмите [ENT] для возврата в меню DSC.
  - Повторите еще раз для возврата к обычному режиму работы.

## ■ Программирование положения судна и времени

Аварийный DSC вызов должен содержать местонахождение судна и время. Если GPS приемник не подключен к вашему трансиверу, то координаты судна и время в UTC необходимо ввести вручную. При подключенном GPS приемнике (формата NMEA0183, версии 2.0 или 3.1) эти данные считываются автоматически.

**Внимание!** Ручное программирование координат и времени невозможно при подключенном GPS приемнике. Запрограммированные вручную значения даты/положения судна будут храниться в течение 23.5 часов.

- (1) Выберите пункт "Position Input" в меню DSC.  
<DSC Menu> ⇒ <Position Input>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].

```

--DSC Menu--
Input Position
Latitude
>|°-----N      Null
Longitude
-----°W      Null
<CE>Null Data>
<CLR>Exit / <ENT>OK>

```

- (2) Отредактируйте значение широты и долготы с кнопочной панели трансивера
  - Нажмите кнопку [6•MNO] для редактирования N (северной широты) или кнопку [7•PRS] для редактирования S (южной широты)
  - Нажмите кнопку [3•DEF] для редактирования E (восточной долготы) или кнопку [9•WXY] для редактирования W (западной долготы).
  - Вращайте переключатель [SELECTOR] для перемещения курсора вперед или назад.
  - Нажмите кнопку [CE] для удаления данных о местонахождении судна.
  - Нажмите кнопку [CLR] для отмены и выхода из данного режима.
- (3) Нажмите кнопку [ENT] для сохранения данных о местонахождении судна и перехода к вводу времени.
  - Вращайте переключатель [SELECTOR] для перемещения курсора вперед или назад.
  - Нажмите кнопку [CE] для удаления данных о местонахождении судна.
  - Нажмите кнопку [CLR] для отмены и выхода из данного режима.
- (4) Нажмите кнопку [ENT] для подтверждения ввода и сохранения новых данных о времени.
- (5) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте [SELECTOR] для выбора "Exit" и нажмите [ENT] для возврата к обычному режиму работы.

```

--DSC Menu--
Input UTC time
>|:--:--:--      Null
<CE>Null Data>
<CLR>Exit / <ENT>OK>

```

## ■ Индикация позиции судна

Если GPS приемник (формата NMEA0183, версии 2.0 или 3.01) подключен к трансиверу, то на дисплее трансивера всегда индицируются текущие координаты судна и время. Если GPS приемник не подключен, то индицируется значение координат и времени введенное вручную.

GPS приемник необходимый для совместного использования с IC-M604 не выпускается фирмой ICOM. Вы можете использовать GPS приемник любого производителя с форматом NMEA0183 версии 2.0 или 3.1 для индикации вашего текущего положения.

Проконсультируйтесь у вашего дилера об имеющихся моделях GPS приемников и их преимуществах.

```

25W  INT
TAG  16
34°34.506N
123°23.236W
UTC 19:10  CALLING

```

- ⇒ Если подключенный GPS приемник совместим с форматами различных последовательностей, то порядок последовательностей выглядит следующим образом: RMC, GGA, GNS и GLL.
- ⇒ Если принята последовательность RMC, то индикация времени будет включать дату. В этом случае, индикатор "UTC" или "Local" не отображается.
- ⇒ "??" может мерцать вместо индикации положения и времени, если GPS данные не верны или не обновлялись вручную на протяжении 4 часов.

## ■ Индикация GPS данных

Если GPS приемник (NMEA0183 версии 2.0 или 3.1) подключен, то трансивер способен отображать GPS данные после нажатия и удержания кнопки [ENT] на 1 секунду.

Нажмите  
  
 на 1 секунду

```

--GPS Info--
DATE : JUN/16/2006
UTC   : 12:00
POS   : 34°34.506N
       123°23.236W
COURSE: 261°M
SPEED : 18.5kt
  
```

⇒ Если подключенный GPS приемник совместим с форматами различной последовательности, то порядок последовательностей выглядит следующим образом: RMC, GGA, GNS и GLL.

## ■ Сигнал бедствия

Сигнал бедствия должен быть передан, если, по мнению хозяина, судно или персона нуждается в немедленной помощи.

**НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИГНАЛ БЕДСТВИЯ, ЕСЛИ ЭТО НЕ ВЫЗВАНО КРАЙНЕЙ НЕОБХОДИМОСТЬЮ. СИГНАЛ БЕДСТВИЯ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНОЙ ПОМОЩИ.**

### □ Простой вызов

- (1) Убедитесь, что сигналов бедствия не было вами принято.
- (2) Сняв крышку кнопки [DISTRESS] нажмите ее на 5 секунд для передачи сигнала бедствия.
  - Автоматически будет установлен аварийный канал 70 и сигнал бедствия будет передан.
  - Если GPS приемник не подключен к трансиверу, введите ваши координаты и время UTC вручную, если такая возможность имеется.
  - При нажатии кнопки [DISTRESS], подсветка клавиши мерцает.
- (3) После передачи сигнала трансивер будет ожидать подтверждения вызова в канале 70.
  - Сигнал бедствия будет автоматически передаваться каждые 3.5-4.5 минуты.
  - По истечению 2 секунд после каждой передачи сигнала бедствия трансивер будет автоматически перестраиваться в канал 16 для работы телефоном.

Distress Call

Push for 5 sec.

Distress Call  
TX Complete

Now Waiting for ACK

<CLR>Cancel

25W INT  
TAG **16**

Wait ACK

<CLR>  
Cancel

CALLING

Через 2 секунды

25W INT

TAG **16**

Received  
DistressACK  
<Osaka Bay  
<CLR>  
Beep Off>

CALLING

- (4) При получении подтверждения вызова, ответьте подключившейся станции в телефонном режиме с помощью микрофона.

- ⇒ Сигнал бедствия включает в себя (по умолчанию):
- Характер бедствия: неуточненный сигнал бедствия
  - Данные о позиции: GPS или ручной ввод позиционных данных, хранящихся 23.5 часа.
- ⇒ Сигнал бедствия передается с периодичностью 3.5-4.5 минуты до тех пор, пока подтверждение не будет получено.
- ⇒ Нажмите кнопку [DISTRESS] еще раз для передачи обновленного сигнала бедствия, если это необходимо.
- ⇒ Нажмите [CLR] для отмены повторной передачи сигнала бедствия.
- ⇒ Индикаторы “??” могут мерцать на дисплее вместо индикации координат судна и времени, если данные с GPS не корректны или с момента последнего ручного ввода координат и времени прошло более 4 часов.

## □ Обычный вызов

Природа сигнала бедствия должна быть указана при передаче сигнала бедствия.

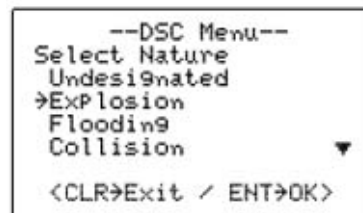
(1) Активизируйте пункт меню "Distress Setting" в DSC меню.

<DSC Menu> ⇒ <Distress Setting>

Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].

(2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора природы сигнала бедствия и нажмите кнопку [ENT].

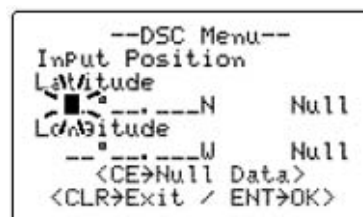
- 'Undesignated' – причина не указана; 'Explosion' – взрыв; 'Flooding' – затопление; 'Collision' – столкновение; 'Grounding' – посадка на мель; 'Capsizing' – опрокидывание; 'Sinking' – пробоина (течь); 'Adrift' (Disable adrift) – дрейф; 'Abandoning' – покидание судна; 'Piracy (Piracy attack)' – пиратская атака; 'MOB' – человек за бортом.
- Выбранная природа аварийного вызова хранится в течение 10 минут.



Если GPS приемник (NMEA0183 версии 2.0 или 3.01) подключен, то шаги (3) и (4) (текущее положение и время) не появляются. Переходите к шагу (5).

(3) Отображаются данные о местонахождении. Укажите ваши координаты (широта и долгота) с помощью кнопочной панели вашего трансивера.

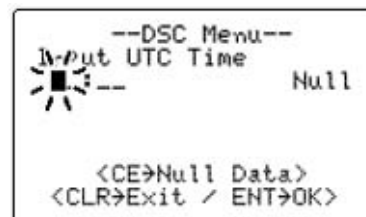
- Нажмите кнопку [6•MNO] для редактирования N (северной широты) или кнопку [7•PRS] для редактирования S (южной широты)
- Нажмите кнопку [3•DEF] для редактирования E (восточной долготы) или кнопку [9•WXY] для редактирования W (западной долготы).



- Вращайте переключатель [SELECTOR] для перемещения курсора вперед или назад.
- Нажмите кнопку [CE] для удаления данных о местонахождении судна.
- Нажмите кнопку [CLR] для отмены и выхода из данного режима.

(4) После редактирования данных о положении судна нажмите кнопку [ENT] для их сохранения и введения текущего времени в UTC и нажмите [ENT] еще раз.

- Введите цифры времени в UTC с кнопочной панели.
- Вращайте переключатель [SELECTOR] для перемещения курсора вперед или назад.
- Нажмите кнопку [CE] для удаления данных о времени.
- Нажмите кнопку [CLR] для отмены и выхода из данного режима.

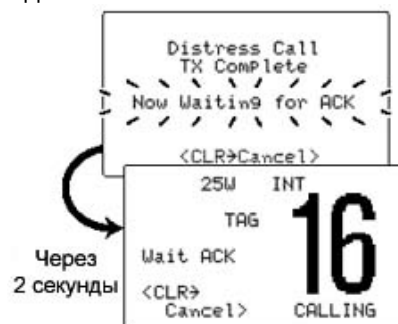


(5) Нажмите кнопку [DISTRESS] на 5 секунд для передачи сигнала бедствия.

- При нажатии кнопки [DISTRESS], подсветка клавиши мерцает.
- Тип сигнала бедствия будет храниться в течение 10 минут.

(6) После передачи сигнала трансивер будет ожидать подтверждения вызова в канале 70.

- Сигнал бедствия будет автоматически передаваться каждые 3.5-4.5 минуты.
- По истечению 2 секунд после каждой передачи сигнала бедствия трансивер будет автоматически перестраиваться в канал 16.



(7) После приема подтверждения, ответьте станции в режиме телефона.

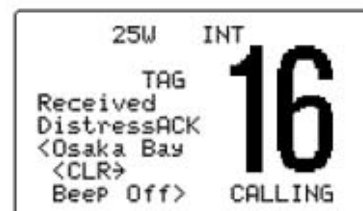
⇒ Сигнал бедствия включает в себя (по умолчанию):

- Характер бедствия: неуточненный сигнал бедствия
- Данные о позиции: GPS или ручной ввод позиционных данных, хранящихся 23.5 часа.

⇒ Сигнал бедствия передается с периодичностью 3.5-4.5 минуты до тех пор, пока подтверждение не будет получено.

⇒ Нажмите кнопку [DISTRESS] еще раз для передачи обновленного сигнала бедствия, если это необходимо.

⇒ Нажмите [CLR] для отмены повторной передачи сигнала бедствия.



Индикаторы “??” могут мерцать на дисплее вместо индикации координат судна и времени, если данные с GPS не корректны или с момента последнего ручного ввода координат и времени прошло более 4 часов.

## ■ Передача DSC вызовов

Для корректной работы функции DSC необходимо установить порог шумоподавителя (стр.10).

### □ Передача индивидуального вызова

Функция передачи индивидуального вызова позволяет вам осуществлять DSC вызов отдельных судов.

- (1) Выберите пункт “Individual call” в DSC меню.  
<DSC Menu> ⇒ <Individual Call>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращая переключатель [SELECTOR], выберите запрограммированный индивидуальный адрес или выберите пункт “Manual Input” (ручной ввод) и нажмите [ENT].
  - ID коды ваших корреспондентов могут быть введены заранее (стр.16).
  - Если выбран пункт “Manual Input”, то введите 9-ти цифровой ID код корреспондента с кнопочной панели.
- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора желаемого канала межсудовой связи или пункта “Manual Input” и нажмите [ENT].
  - Каналы межсудовой связи запрограммированы в трансивере в рекомендуемом порядке.
- (4) Нажмите [ENT] для передачи индивидуального вызова.
  - Если канал 70 занят, то трансивер приостановит передачу до тех пор, пока канал не будет освобожден.
- (5) Трансивер остается в канале 70, пока подтверждение не будет получено.
- (6) Если подтверждение получено (Able to comply), то на дисплее отображается ранее выбранный рабочий канал и генерируется тональный сигнал (бип). Если получено подтверждение “Unable to comply”, то дисплей вернется к рабочему каналу, который использовался до момента перехода в меню DSC.
- (7) Нажмите кнопку [CLR] для отключения генерации сигнала, затем нажмите [PTT] и передавайте ваше сообщение ответившему вам судну.

```

--DSC Menu--
Select Address
Manual InPut
John
Margaret
→Ricky

<CLR>Exit / <ENT>OK>

```

```

--DSC Menu--
Select IntersHIP CH
→08
69
77
06

<CLR>Exit / <ENT>OK>

```

```

--DSC Menu--
Individual Call Ready

<CLR>Exit / <ENT>OK>

```

```

25W INT
Received
INDU ACK
08
<John
<CLR>
Beep Off> COMMERCIAL

```

Принято  
“Able to comply”

```

25W INT
Received
UnAbLe ACK
21
<John
<CLR>
Beep Off> INTL

```

Принято  
“Unable to comply”

### □ Передача индивидуального подтверждения

Вам необходимо передать подтверждение (‘able to comply’ или ‘unable to comply’) при приеме индивидуального вызова.

- (1) Выберите пункт “Individual ACK” в DSC меню.  
<DSC Menu> ⇒ <Individual ACK>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
  - Пункт “Individual ACK” появляется после приема индивидуального вызова.
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора индивидуального ID кода корреспондента и нажмите [ENT].

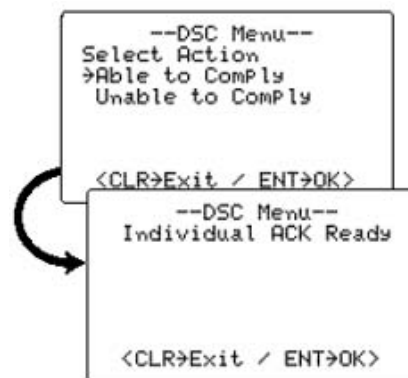
```

--DSC Menu--
Select Address
John
→Paul
George

<CLR>Exit / <ENT>OK>

```

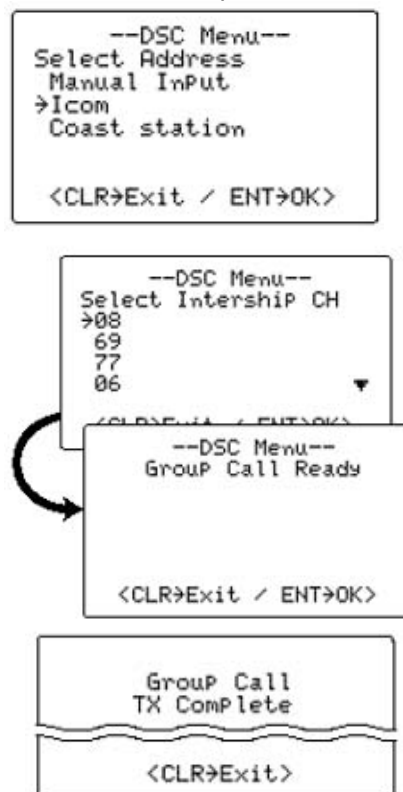
- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора подтверждения "Able to Comply" или "Unable to Comply" и нажмите [ENT].
- (4) Нажмите кнопку [ENT] для передачи подтверждения вызывающей станции.
- (5) Если вы выбрали "Able to Comply", то после передачи подтверждения индивидуального вызова в трансивере будет автоматически установлен канал, который определен вызывающей станцией. Если вы выбрали "Unable to comply", то трансивер вернется к предыдущему режиму работы, который использовался до момента активизации DSC меню.



#### □ Передача группового вызова

Функция группового вызова позволяет вам передать DSC вызов группе станций одновременно.

- (1) Выберите пункт "Group Call" в DSC меню.  
<DSC Menu> ⇒ <Group Call>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращая переключатель [SELECTOR], выберите запрограммированный групповой адрес или выберите пункт "Manual Input" (ручной ввод) и нажмите [ENT].
  - ID коды групповых вызовов могут быть введены заранее (стр.17).
  - Если выбран пункт "Manual Input", то введите 8-ти цифровой ID код группы с кнопочной панели.
- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора желаемого канала межсудовой связи или пункта "Manual Input" и нажмите [ENT].
  - Каналы межсудовой связи запрограммированы в трансивере в рекомендуемом порядке.
- (4) Нажмите [ENT] для передачи группового вызова
  - Если канал 70 занят, то трансивер будет ожидать освобождение канала и затем выполнит вызов.
- (5) После передачи вызова на дисплее появится сообщение о том, что групповой вызов выполнен.
  - Даже если кнопка [CLR] не была нажата, в трансивере будет установлен указанный канал межсудовой связи через 2 секунды при отсутствии активности.



#### □ Передача вызова "всем судам"

Большие суда используют канал 70 в качестве 'канала прослушивания'. Если вы хотите передать сообщения для всех судов, используйте функцию передачи вызова 'всем судам'.

- (1) Выберите пункт "All Ships Call" в DSC меню.  
<DSC Menu> ⇒ <All Ships Call>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора желаемой категории и нажмите [ENT].
  - Выходная мощность для типа вызова 'Routine' (Обычный) устанавливается равной 1 Вт (режим пониженной мощности).
- (3) Нажмите кнопку [ENT] для передачи вызова 'всем судам'.
  - Канал 70 будет автоматически установлен и вызов 'всем судам' – передан.



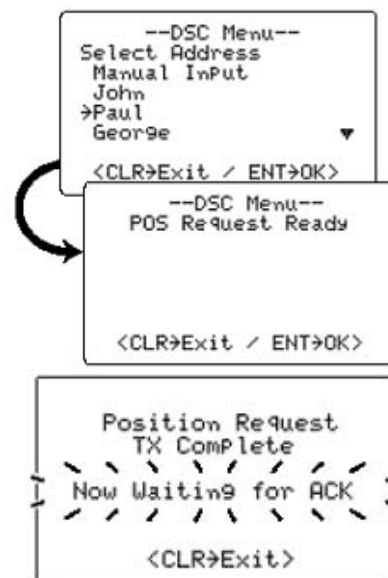
- (4) После того как вызов ‘всем судам’ будет передан, на дисплее будет отображено следующее (рисунок справа).
- (5) Нажмите [CLR] для возврата к рабочему каналу 16.
  - Даже если кнопка [CLR] не будет нажата, то через пять секунд автоматически будет установлен канал 16.



#### □ Передача запроса положения судна

Передайте запрос положения судна, если вам необходима информация о точном месте нахождения конкретного судна.

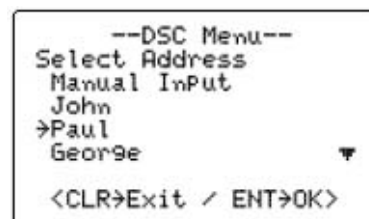
- (1) Выберите пункт “Position Request” в DSC меню.
  - <DSC Menu> ⇒ < Position Request>
  - Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращая переключатель [SELECTOR], выберите запрограммированный индивидуальный адрес или выберите пункт “Manual Input” (ручной ввод) и нажмите [ENT].
  - ID коды ваших корреспондентов могут быть введены заранее (стр.16).
  - Если выбран пункт “Manual Input”, то введите 9-ти цифровой MMSI код корреспондента с кнопочной панели.
- (3) Нажмите [ENT] для передачи запроса положения судна.
  - Если канал 70 занят, то трансивер будет ожидать освобождение канала и затем выполнит вызов.
- (4) После того как запрос положения судна будет передан, на дисплее будет отображена следующая информация
- (5) Нажмите [CLR] для возврата к обычному режиму работы.
  - Даже если кнопка [CLR] не будет нажата, то по истечению 5 секунд дисплей автоматически вернется в первоначальное состояние.



#### □ Передача сообщения о положении судна

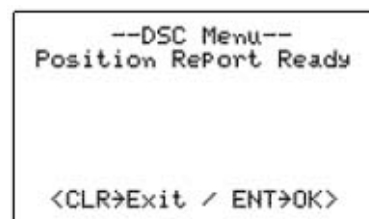
Передайте сообщение о положении судна, если хотите указать ваше местонахождение конкретному судну и т.д.

- (1) Выберите пункт “Position Report” в DSC меню.
  - <DSC Menu> ⇒ < Position Report>
  - Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора заранее запрограммированного адреса или пункта “Manual Input” и нажмите [ENT].
  - ID коды ваших корреспондентов могут быть введены заранее (стр.16).
  - Если выбран пункт “Manual Input”, то введите 9-ти цифровой MMSI код корреспондента с кнопочной панели.



Если GPS приемник (NMEA0183 версии 2.0 или 3.01) подключен к трансиверу, то следующие шаги (3)-(4) не отображаются. Переходите к шагу (5).

- (4) Информация о положении будет отображена. Отредактируйте значение координат с помощью кнопочной панели (стр.17).
- (5) После редактирования позиционных данных нажмите кнопку [ENT]. Установите текущее время UTC и нажмите кнопку [ENT].
- (6) Нажмите [ENT] для передачи запроса положения судна.
  - Если канал 70 занят, то трансивер будет ожидать освобождение канала и затем выполнит вызов.



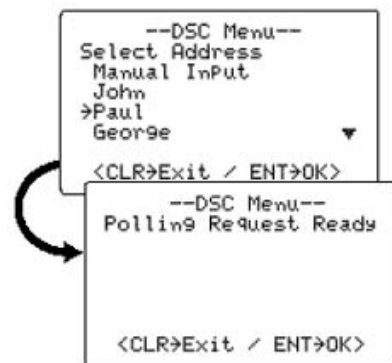
- (6) После того как сообщение вашего местонахождения будет передано, на дисплее будет отображено следующее (рисунок справа).
- (7) Нажмите [CLR] для возврата к обычному режиму работы.
- Даже если кнопка [CLR] не будет нажата, то через две секунды автоматически будет восстановлен предыдущий режим работы.



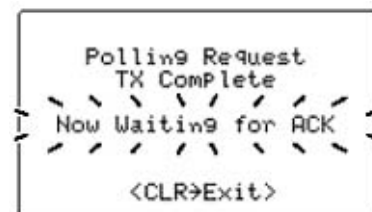
#### □ Передача запроса возможности контакта

Передайте запрос возможности контакта, если хотите узнать находится ли интересующее вас судно в пределах зоны прохождения радиосигнала.

- (1) Выберите пункт "Polling Request" в DSC меню.  
<DSC Menu> ⇒ < Polling Request >  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращая переключатель [SELECTOR], выберите запрограммированный индивидуальный адрес или выберите пункт "Manual Input" (ручной ввод) и нажмите [ENT].
- ID коды ваших корреспондентов могут быть введены заранее (стр.16).
  - Если выбран пункт "Manual Input", то введите 9-ти цифровой ID код корреспондента с кнопочной панели.



- (3) Нажмите кнопку [ENT] для передачи запроса возможности контакта.
- (4) После передачи запроса возможности контакта на дисплее трансивера будет отображаться следующая информация.
- (5) Нажмите [CLR] для возврата к обычному режиму работы.
- Даже если кнопка [CLR] не будет нажата, то по истечению 5 секунд дисплей автоматически вернется в первоначальное состояние.



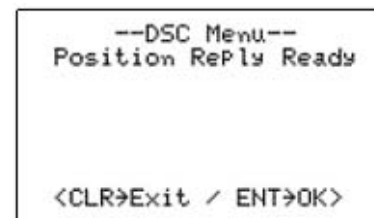
#### □ Передача ответа на запрос возможности контакта

В случае приема запроса возможности контакта вам необходимо передать ответ на полученный запрос.

- (1) Выберите пункт "Position Reply" в DSC меню.  
<DSC Menu> ⇒ < Position Reply>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора заранее запрограммированного адреса или ID кода и нажмите [ENT].

Если GPS приемник (NMEA0183 версии 2.0 или 3.01) подключен к трансиверу, то следующие шаги (3)-(4) не отображаются. Переходите к шагу (5).

- (3) Информация о положении будет отображена. Отредактируйте значение координат с помощью кнопочной панели (стр.17).
- (4) После редактирования позиционных данных нажмите кнопку [ENT]. Установите текущее время UTC и нажмите кнопку [ENT].
- (5) Нажмите [ENT] для передачи ответа на запрос возможности контакта с судном.
- Положение вашего судна будет передано при нажатии кнопки [ENT].



#### □ Передача ответа на запрос положения вашего судна

Передавайте ответ на запрос положения вашего судна при приеме соответствующего вызова.

- (1) Выберите пункт "POS Report Reply" в DSC меню.  
<DSC Menu> ⇒ < POS Report Reply>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора заранее запрограммированного адреса или ID кода и нажмите [ENT].
- (3) Нажмите кнопку [ENT] для передачи ответа на запрос положения необходимого судна.

### □ Передача ответа на запрос возможности контакта

Передавайте ответ на запрос возможности контакта при приеме данного вызова.

(1) Выберите пункт "Polling Reply" в DSC меню.

<DSC Menu> ⇒ <Polling Reply>

Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].

(2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора заранее запрограммированного адреса или ID кода и нажмите [ENT].

(3) Нажмите кнопку [ENT] для передачи ответа на запрос возможности контакта с необходимым судном.

## ■ Прием DSC вызовов

### □ Прием сигнала бедствия

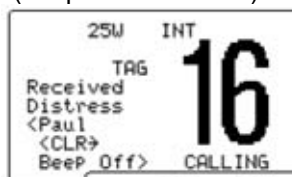
Если при прослушивании канала 70 принят сигнал бедствия (аварийный сигнал):

⇒ Сигнал тревоги генерируется трансивером в течение 2 минут при приеме первого вызова от станции.

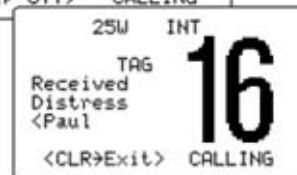
- Нажмите кнопку [CLR] для отмены генерации сигнала тревоги.
- После приема повторного сигнала бедствия от этой же станции сигнал тревоги генерируется в течение 1 секунды.

⇒ Сообщение "Received Distress" появляется на дисплее, а затем канал 16 будет установлен автоматически.

⇒ Продолжайте прослушивать канал 16, поскольку береговой станции может потребоваться дополнительная помощь.



При приеме первого сигнала бедствия



При приеме повторного сигнала бедствия от той же станции

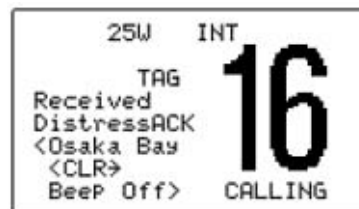
### □ Прием подтверждения сигнала бедствия

Если при прослушивании канала 70, вы получили подтверждение приема сигнала бедствия другого судна:

⇒ Сигнал тревоги генерируется трансивером в течение 2 минут.

- Нажмите кнопку [CLR] для отмены генерации сигнала тревоги.

⇒ Сообщение "Received DistressACK" появляется на дисплее, а затем канал 16 будет установлен автоматически.



### □ Прием подтверждения ретрансляции сигнала бедствия

Если при прослушивании канала 70, вы получили подтверждение ретрансляции сигнала бедствия:

⇒ Сигнал тревоги генерируется трансивером в течение 2 минут.

- Нажмите кнопку [CLR] для отмены генерации сигнала тревоги.

⇒ Сообщение "Received DistressRLY" появляется на дисплее, а затем канал 16 будет установлен автоматически.



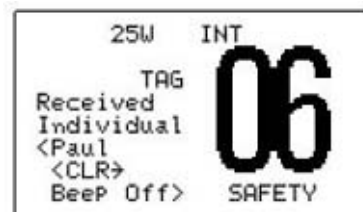
### □ Прием индивидуального вызова

Если при прослушивании канала 70 вами принят индивидуальный вызов, то:

⇒ Сигнал тревоги генерируется трансивером в зависимости от категории вызова.

⇒ Сообщение "Received Individual" появится на дисплее.

⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения генерации сигнала, затем нажмите [ENT] для установки канала для голосовой связи, определенного вызывающей станцией или нажмите кнопку [CLR] для игнорирования индивидуального вызова.





### □ Прием группового вызова

Если при прослушивании канала 70 вами принят групповой вызов, то:

- ⇒ Сигнал тревоги генерируется трансивером в зависимости от категории вызова.
- ⇒ Сообщение “Received Group” появится на дисплее.
- ⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения генерации сигнала, затем нажмите [ENT] для установки канала для голосовой связи, определенной вызывающей станцией или нажмите кнопку [CLR] для игнорирования вызова.



### □ Прием вызова “всем судам”

Если при прослушивании канала 70 получен сигнал вызова “всем судам”:

- ⇒ Сигнал тревоги генерируется трансивером, только если категория вызова ‘Distress’ (аварийный) или ‘Urgency’ (срочный). В противном случае генерируется два тональных сигнала (бипа).
- ⇒ Сообщение “Received All Ships” появляется на дисплее, а затем канал 16 будет установлен автоматически.
- ⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения генерации сигнала, затем нажмите [ENT] для установки канала 16 и прослушайте объявление вызывающей станции. Нажмите кнопку [CLR] для игнорирования вызова.



### □ Прием вызова всем в географической области

Если при прослушивании канала 70 вами принят вызов “всем в географической области”, то:

- ⇒ Сигнал тревоги генерируется трансивером в зависимости от категории вызова.
- ⇒ Сообщение “Received Geographic” появится на дисплее.
- ⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения генерации сигнала, затем нажмите [ENT] для установки канала для голосовой связи, определенного вызывающей станцией или нажмите любую кнопку для игнорирования вызова.
- ⇒ Прослушайте объявление вызывающей станции в выбранном канале.

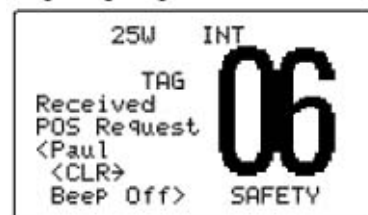


Если GPS приемник не подключен к трансиверу или не функционирует, то вызов “всем в географической области” принимается независимо от вашего местонахождения.

### □ Прием запроса положения вашего судна

Если при прослушивании канала 70 вами принят запрос положения вашего судна, то:

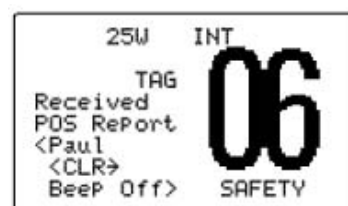
- ⇒ Сообщение “Received POS Request” появляется на дисплее.
- ⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения тонального сигнала, затем нажмите [ENT] для ответа на запрос. Нажмите кнопку [CLR] для игнорирования вызова.



### □ Прием сообщения положения судна

Если при прослушивании канала 70 вами принято сообщение о положении судна, то:

- ⇒ Сообщение “Received POS Report” появляется на дисплее.
- ⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения тонального сигнала, затем нажмите [ENT] для ответа на вызов. Нажмите кнопку [CLR] для игнорирования вызова.
  - После передачи ответного вызова, нажмите кнопку [ENT] для индикации информации о местонахождении или нажмите [CLR] для выхода из данного режима.



### □ Прием запроса возможности контакта

Если при прослушивании канала 70 вами принят запрос возможности контакта с вашим судном, то:

- ⇒ Сообщение "Received POLL REQ" появляется на дисплее.
- ⇒ Нажмите [ENT] для ответа на запрос.



### □ Прием ответа о положении судна

Если при прослушивании канала 70 вами принят ответ с данными о положении судна, то:

- ⇒ Сообщение "Received POS Reply" появляется на дисплее.
- ⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения тонального сигнала, а затем нажмите [ENT] для индикации данных. Нажмите кнопку [CLR] для игнорирования вызова.



### □ Прием ответной информации о положении судна

Если при прослушивании канала 70 вами приняты ответные данные о положении судна, то:

- ⇒ Сообщение "Received POS Reply" появляется на дисплее.
- ⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения тонального сигнала, а затем нажмите [ENT] для индикации данных. Нажмите кнопку [CLR] для игнорирования вызова.



### □ Прием ответа о возможности контакта

Если при прослушивании канала 70 вами принят ответ на запрос о возможности контакта с судном, то:

- ⇒ Сообщение "Received POLL Reply" появляется на дисплее.
- ⇒ Нажмите кнопку [CLR] для отключения тонального сигнала, а затем нажмите кнопку [CLR] для игнорирования вызова.



## ■ Принятые сообщения

Трансивер может автоматически хранить до 20 аварийных сообщений и 20 прочих сообщений. Вы можете использовать полученные сообщения в дальнейшем при заполнении аппаратного журнала.

### □ Аварийные сообщения

- (1) Выберите пункт "Distress" в DSC меню трансивера.  
<DSC Menu> ⇒ <Received Calls> ⇒ <Distress>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора необходимого сообщения и нажмите [ENT].
  - Мерцающие сообщения не были прочитаны.
- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для пролистывания выбранного сообщения.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] для выхода из данного режима или нажмите кнопку [CE] для удаления отображаемого сообщения и возврата в DSC меню.



Вращайте



### □ Прочие сообщения

- (1) Выберите пункт "Other" в DSC меню трансивера.  
<DSC Menu> ⇒ <Received Calls>⇒ <Other>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора необходимого сообщения и нажмите [ENT].
  - Мерцающие сообщения не были прочитаны.
- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для пролистывания выбранного сообщения.
  - В сообщении может содержаться различная информация в зависимости от природы сигнала бедствия.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] для выхода из данного режима или нажмите кнопку [CE] для удаления отображаемого сообщения и возврата в DSC меню.

```

--DSC Menu--
Select Message
→ Individual Call
Group Call
Position Replay
All Ships Call
<CLR>Exit / ENT>OK>

```

```

--DSC Menu--
Individual Call
<Paul
Routine
F3E simplex
CH08
<CLR>Exit / CE>Del>

```

## ■ Режим настроек DSC

- Добавление индивидуального ID/Группового ID (стр.16,17)
- Удаление индивидуального ID/Группового ID (стр.17)

### □ Проверка MMSI кода

Запрограммированный 9-ти цифровой MMSI (собственный DSC ID) код может быть проверен в режиме настроек DSC.

- (1) Выберите пункт "MMSI Check" в DSC меню трансивера.  
<DSC Menu> ⇒ <Set up>⇒ <MMSI Check>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Проверьте 9-ти цифровой MMSI (собственный DSC ID) код.
- (3) Нажмите [CLR] или [ENT] для выхода в меню режима настройки DSC.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора пункта "Exit" и нажмите кнопку [ENT] для возврата в DSC меню.
  - Повторите этот шаг еще раз для возврата к обычному режиму работы.

```

--DSC Menu--
MMSI Check
123456789
<CLR>Exit>

```

### □ Автоматическое подтверждение

Этот пункт позволяет активизировать или отключить функцию автоматической передачи подтверждений.

Если принят запрос положения, сообщение положения или запрос возможности контакта, то трансивер может передавать автоматически ответ на запрос положения, ответ на сообщение местонахождения и ответ на запрос возможности контакта.

- (1) Выберите пункт "Auto ACK" в DSC меню трансивера.  
<DSC Menu> ⇒ <Set up>⇒ <Auto ACK>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для активизации и отключения функции автоматической передачи подтверждений.
- (3) Нажмите [ENT] для выхода в меню режима настройки DSC.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора пункта "Exit" и нажмите кнопку [ENT] для возврата в DSC меню.
  - Повторите этот шаг еще раз для возврата к обычному режиму работы.

```

--DSC Menu--
Auto ACK
ON
→OFF
<CLR>Exit / ENT>OK>

```

### □ Часовой пояс

Этот пункт позволяет указать часовой пояс (разницу во времени) между универсальным временем нулевого меридиана (UTC) и вашим местным.

- (1) Выберите пункт "Offset Time" в DSC меню трансивера.  
<DSC Menu> ⇒ <Set up> ⇒ <Offset Time>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Установите разницу во времени с UTC (универсальным временем нулевого меридиана).
  - Введите значение разницы во времени с кнопочной панели
  - Нажмите кнопку [0•/.] для ввода или удаления знака '+' или '-' (минус) перед первой цифрой.
  - Вращайте переключатель [SELECTOR] для перемещения курсора вперед и назад.
  - Нажмите кнопку [CE] для удаления введенных символов.
  - Нажмите кнопку [CLR] для отмены ввода и выхода из данного режима.
- (3) Нажмите [ENT] для выхода в меню режима настройки DSC.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора пункта "Exit" и нажмите кнопку [ENT] для возврата в DSC меню.
  - Повторите этот шаг еще раз для возврата к обычному режиму работы.



### □ NMEA выход

Установите режим работы функции выхода NMEA. Допустимые значения List Station, All Station или OFF.

При получении подтверждения трансивер может подавать сигнал на внешнее оборудование через разъем NMEA.

- (1) Выберите пункт "NMEA Output" в DSC меню трансивера.  
<DSC Menu> ⇒ <Set up> ⇒ <NMEA Output>  
Нажмите кнопку [MENU], вращайте [SELECTOR] и нажмите [ENT].
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора режима работы функции NMEA Output.
  - List Station: Передаются позиционные данные судов, приведенных в списке индивидуальных ID.
  - All Station: Передаются позиционные данные всех судов.
  - OFF: Позиционные данные не передаются на внешнее оборудование.
- (3) Нажмите [ENT] для выхода в меню режима настройки DSC.
  - Нажмите кнопку [CLR] для выхода в меню режима настройки DSC.
- (4) Нажмите кнопку [CLR] или вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора пункта "Exit" и нажмите кнопку [ENT] для возврата в DSC меню.
  - Повторите этот шаг еще раз для возврата к обычному режиму работы.



## Другие функции

### ■ Селекторная связь

Опциональная функция селекторной связи позволяет вам обеспечивать связь между рубкой и палубой. Для использования функции селекторной связи вам необходимо подключить опциональный микрофон COMMANDMICII или COMMANDMICIII.

Подключите опциональный микрофон COMMANDMIC как показано на стр.33.

- Вы можете подключить два микрофона COMMANDMIC одновременно.
- Работа на передачу при использовании селекторной связи невозможна.
- Принимаемые сигналы также подавляются при использовании селекторной связи.

- (1) Нажмите [F], а затем кнопку [9•[C] для перехода в режим использования селекторной связи.

- Питание COMANDMIC будет автоматически включено, даже если ранее оно было отключено.

Если подключен только один микрофон COMANDMIC, то шаг (2) не появляется, переходите к шагу (3).

- (2) Выберите необходимую сторону селекторной связи – трансивер (RADIO) или COMANDMIC (INTERCOM), затем нажмите [ENT]\*

\*) Нажмите [LO/DX]([C] SCR) на микрофоне COMMANDMICII (HM-157)  
 Нажмите [LO/DX]([C] SCR) на микрофоне COMMANDMICIII (HM-162)



**ПРИМ.** Микрофон COMMANDMIC подключенный к разъему [COMMAND MIC-1] распознается как "INTERCOM1", а с другой стороны "INTERCOM2"

- (3) Нажмите и удерживайте [9]([C]) еще раз для вызова.
  - Трансивер и микрофон сгенерируют тональный сигнал.
- (4) Нажмите и удерживайте [PTT] и говорите с нормальным уровнем голоса в микрофон.
  - Индикатор "TALK" или "LISTEN" появятся на дисплее вызывающей и вызываемой станции соответственно (на микрофоне HM-157- "TALK" или "LSTN").
  - Для регулировки уровня громкости IC-M604 вращайте [VOL].
  - Для регулировки уровня громкости HM-157, нажимайте кнопки [▲]/[▼] после нажатия кнопки [VOL]([DIM] PA/RX) на HM-157.
  - Для регулировки громкости HM-162, вращайте переключатель [SELECTOR].



- (5) Отпустите [PTT] и прослушивайте ответ в громкоговорителе.
- (6) Для возврата к обычному режиму работы нажмите кнопку [CLR] или повторите шаг (1).

- Если вы находитесь в режиме селекторной связи, то обычные функции трансивера (прием и передача) недоступны. Если трансивер находится в режиме передачи, то функция селекторной связи не может быть активизирована.
- Если принят DSC вызов, то режим селекторной связи прерывается. На дисплее трансивера отображается "Receiving DSC calls" (стр.20).
- Если принято метеопредупреждение, то "WX ALERT" мерцает на дисплее и генерируется тональный сигнал. Предупреждающий сигнал WX ALERT генерируется по окончании режима селекторной связи.

## ■ Громкоговорящая связь

IC-M604 снабжен режимом двухсторонней громкоговорящей связи для передачи и приема сообщений через динамик. Это позволяет общаться с удаленной стороной, не покидая капитанский мостик. В режиме громкоговорящей связи работа на передачу невозможна и принимаемый сигнал подавляется.

Подключите внешний динамик как описано на стр.33

- (1) Нажмите кнопку [H], затем нажмите [7]([HAIL]) для активизации режима громкоговорящей связи.
- (2) Нажмите и удерживайте [PTT] и говорите в микрофон с нормальным уровнем голоса.
  - Индикаторы "TALK" или "LISTEN" появляются при вызове и прослушивании ответа соответственно.
  - Для регулировки уровня громкой связи вращайте переключатель [SELECTOR].



- (3) Отпустите [PTT] и прослушивайте ответ вашего корреспондента через громкоговоритель.  
 (4) Для возврата в обычный режим работы, нажмите [CLR] или повторите шаг (1).

- Если вы находитесь в режиме громкоговорящей связи, то обычные функции трансивера (прием и передача) недоступны. Если трансивер находится в режиме передачи, то функция громкоговорящей связи не может быть активизирована.
- Если принят DSC вызов, то режим громкоговорящей связи прерывается. На дисплее трансивера отображается "Receiving DSC calls" (стр.24).

## ■ Функция автоматической подачи сирен

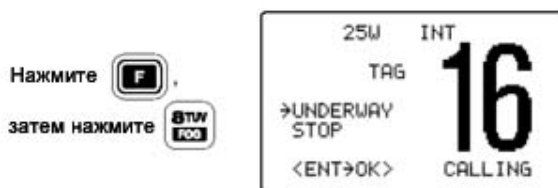
Функция автоматической подачи сирен предназначена для непрерывной генерации опознавательных сигналов (сирен). Генерация сигналов осуществляется до тех пор, пока функция не будет отключена. Предусмотрено четыре схемы сигнализации для различных условий движения.

Опознавательные сигналы излучаются через внешний динамик. Вам необходимо подключить динамик к трансиверу, прежде чем использовать функцию передачи сирен.

Тип	Схема	Использование
<b>UNDERWAY</b>	Один пяти секундный сигнал каждые 120 секунд. 	Теплоход на ходу и имеющий ход
<b>STOP</b>	Два пятисекундных сигнала (с промежутком в две секунды) каждые 120 секунд. 	Теплоход на ходу, но остановлен.
<b>SAIL</b>	Один пятисекундный сигнал, затем два односекундных сигнала (пауза между сигналами – 2 секунды) каждые 120 секунд 	Парусное судно на ходу, рыболовецкое судно (на ходу или на якоре), не управляемое судно, судно с ограниченными возможностями маневра (на ходу или якоре), буксирующее или толкающее судно.
<b>TOW</b>	Один пятисекундный сигнал, затем три односекундных сигнала (пауза между сигналами – 2 секунды) каждые 120 секунд 	Судно на буксире (ручном управлении).

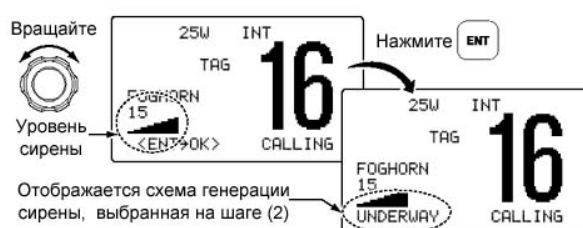
Частота сигналов сирены программируется. Подробности приведены на стр.31.

- (1) Нажмите кнопку [F], а затем кнопку [8•FOG] для активизации функции автоматической подачи сирен.
- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора желаемой схемы подачи сигналов (сирен) и нажмите [ENT].



- Допустимые варианты 'UNDERWAY', 'STOP', 'SAIL', 'TOW'.
- Даже если кнопка [ENT] не будет нажата, трансивер перейдет к следующему шагу при отсутствии активности в течение 5 секунд.

- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для регулировки уровня сигналов сирены и нажмите [ENT].
  - Предусмотрено 31 градация уровня сигналов сирены.
  - Даже если кнопка [ENT] не будет нажата, трансивер перейдет к следующему шагу при отсутствии активности в течение 5 секунд.



- (4) Для возврата в обычный режим работы повторите шаг (1)  
 Если принят DSC вызов, то функция подачи сирен прерывается. Активизируется обычный режим трансивера. На дисплее трансивера отображается "Receiving DSC calls" (стр.24).

## ■ Функция RX громкоговорителя

Трансивер IC-M604 снабжен функцией RX громкоговорителя. Если данная функция включена, то принимаемый аудио сигнал может быть прослушан на палубе или мачте через установленный громкоговоритель.

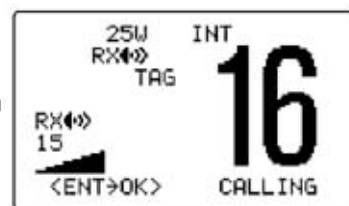
Подключите внешний громкоговоритель, как показано на рисунке на ст.46.

- (1) Нажмите кнопку [F], а затем нажмите и удерживайте [7•HAIL] в течение 1 секунды для перехода в режим RX громкоговорителя.

- Индикатор "RX" появится на дисплее.

- (2) Вращайте переключатель [SELECTOR] для установки необходимого уровня громкости и нажмите [ENT].

- (3) Для возврата к обычной работе, повторите шаг (1).



Если трансивер находится в режиме RX громкоговорителя, вращайте переключатель [SELECTOR], удерживая кнопку [7•HAIL] нажатой после нажатия кнопки [F]. Это позволяет изменять уровень громкости.

- Вращайте переключатель [SELECTOR] в пределах 1 секунды с момента нажатия кнопки [7•HAIL]. В противном случае трансивер вернется к обычному режиму работы.

## Режим установок

### ■ Программирование режима установок

Режим установок используется для изменения функций трансивера: типа сканирования (нормальное или приоритетное), время возобновления сканирования, метео предупреждения, сигналы подтверждения нажатия кнопок, внутренний громкоговоритель, контрастность ЖК-дисплея, уровень ВЧ аттенюации, частота сигнала сирены, мощность излучения\*, тип маскирования речи\*\* и код маскирования\*\* и предпочитаемый канал.

\*) Появляется только при подключении опционального микрофона COMMANDMIC.

\*\*) Появляется только при установке опционального устройства маскирования речи.

- (1) Удерживая кнопку [16•9] нажатой, включите питание трансивера для перехода в режим установок.

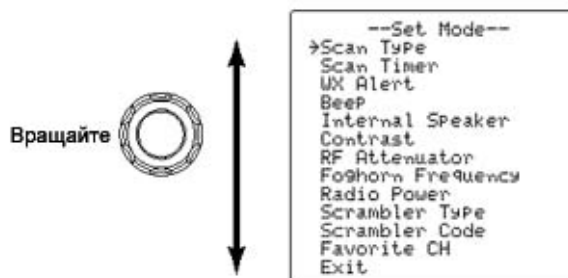
- Отключите питание перед этим.

- (2) После появления изображения на дисплее, отпустите [16•9].

- (3) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора желаемого пункта и нажмите [ENT].

- (4) Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора желаемого пункта.

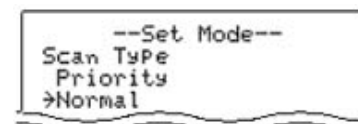
- (5) Нажмите кнопку [CLR]. Вращайте переключатель [SELECTOR] для выбора пункта "Exit" и нажмите [ENT] для выхода из режима установок и возврата к обычному режиму работы.



### ■ Пункты режима установок

#### □ Тип сканирования

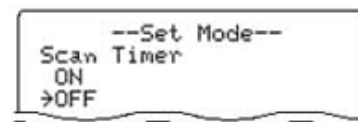
В трансивере предусмотрено два типа сканирования: обычное и приоритетное сканирование. В режиме обычного сканирования осуществляется перебор всех отмеченных каналов в выбранной группе каналов. В режиме приоритетного сканирования осуществляется перебор всех отмеченных каналов при одновременном прослушивании канала 16.



(по умолчанию: Normal)

### □ Время возобновления сканирования

В пункте время возобновления сканирования вы можете установить значение паузы (OFF) или отсчета (ON). Если установлено значение OFF, сканирование приостанавливается до тех пор, пока сигнал в канале не исчезнет. Если установлено значение ON сканирование возобновляется через 5 секунд не зависимо от наличия сигнала в канале, отличном от канала 16.

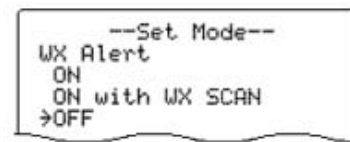


По умолчанию: OFF

### □ Метео предупреждение

Вещательные станции NOAA передают специальный предупреждающий тональный сигнал перед передачей важных метеосообщений. Если функция метео предупреждений включена (ON), то ранее выбранный или использованный канал метеослужбы будет прослушиваться при работе на прием и сканировании. Если выбрано значение "ON with WX SCAN", то каналы метеослужбы проверятся последовательно в режиме ожидания или сканирования. Индикатор "WX ALERT" будет мерцать при обнаружении специального сигнала от станции метеослужбы.

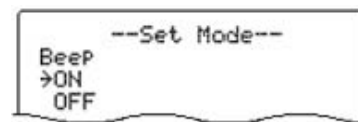
- Индикатор "WX ALERT" будет отображен на дисплее вместо "WX" при активизации данной функции.



По умолчанию: OFF

### □ Сигналы подтверждения нажатия кнопок

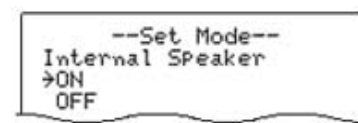
Вы можете отключить сигналы подтверждения нажатия кнопок передней панели трансивера, если вам необходимо соблюдать тишину. По умолчанию при нажатии на кнопки передней панели трансивер генерирует тональный сигнал (бип).



По умолчанию: ON

### □ Встроенный громкоговоритель

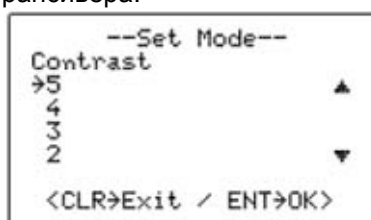
Если специальный внешний громкоговоритель подключен к трансиверу, то встроенный громкоговоритель трансивера и микрофона можно отключить. Вы можете сделать это в данном пункте режима установок.



По умолчанию: ON

### □ Контрастность ЖК-дисплея

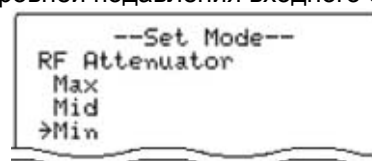
Этот пункт определяет контрастность ЖК-дисплея. Допускается 8 градаций контрастности дисплея трансивера.



По умолчанию: 5

### □ Уровень аттенюации

Этот пункт управляет функцией аттенюатора приемника. Вы можете запрограммировать один из трех уровней подавления входного сигнала.

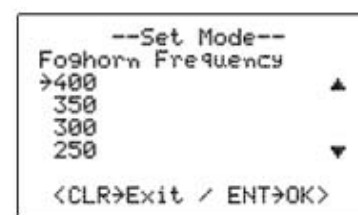


По умолчанию: Min

### □ Частота сигнала сирены

Частота сигнала сирены может быть отрегулирована по вашему вкусу. Если этот пункт выбран в режиме установок, вы можете нажать тангенту [PTT] для генерации сигнала сирены в качестве проверки и эксперимента. Сигнал сирены будет сгенерирован с выбранной вами частотой.

- Допустимые значения находятся в пределах от 200 Гц до 850 Гц. Шаг изменения 50 Гц



По умолчанию: 400



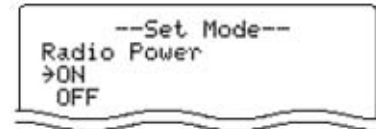
❑ **Мощность излучения** (доступен только при подключении COMMANDMIC)

Этот пункт позволяет активизировать или отключить функцию управления мощностью трансивера.

ON: Мощность трансивера управляется с опционального микрофона.

Если командный микрофон отключен, то трансивер будет также отключен автоматически.

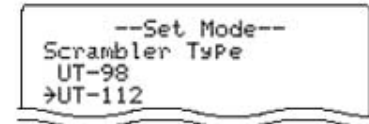
OFF: Мощность трансивера не управляется опциональным командным микрофоном. Даже если командный микрофон отключен, трансивер продолжает функционировать.



По умолчанию: ON

❑ **Тип маскирования**

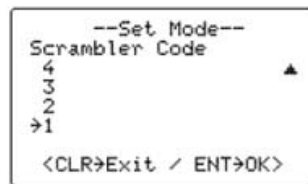
Этот пункт режима установок доступен только при подключении устройства маскирования речи UT-112. Вы можете выбрать тип маскирования речи в этом пункте режима установок.



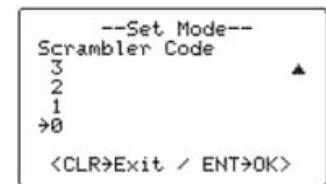
По умолчанию: UT-112

❑ **Код маскирования**

Если устройства маскирование речи установлено, то вы можете запрограммировать код маскирования речи в данном пункте. Если установлено устройство UT-112, то допустимое значение кода находится в пределах от 1 до 32. Если установлено устройство UT-98, то допустимое значение кода находится в пределах от 0 до 127.



По умолчанию: 1



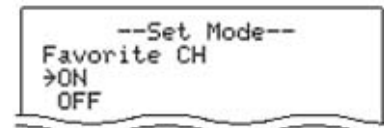
По умолчанию: 0

❑ **Предпочитаемый канал**

Этот пункт позволяет активизировать или отключить функцию предпочитаемого канала. Предпочитаемый канал программируется путем установки TAG-метки (стр.14).

ON: Нажатие кнопок [▲]/[▼] на микрофоне осуществляет перебор предпочитаемых каналов в выбранной группе.

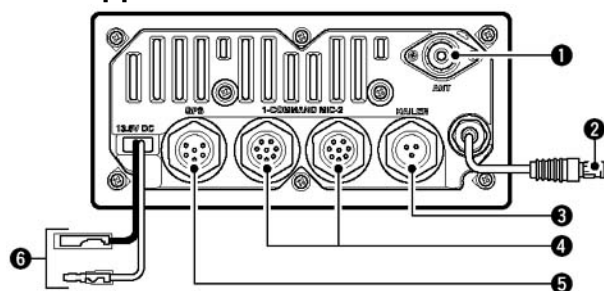
OFF: Нажатие кнопок [▲]/[▼] на микрофоне осуществляет перебор всех каналов в выбранной группе.



По умолчанию: ON

## Подключение и обслуживание

### ■ Подключения



**(1) РАЗЪЕМ АНТЕННЫ**

Подключите морскую УКВ антенну через разъем PL-259.

**ОСТОРОЖНО!** Работа на передачу без подключенной антенны может повредить трансивер.

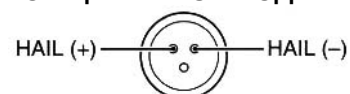
**(2) МИКРОФОННЫЙ РАЗЪЕМ**

Подключите прилагаемый микрофон

**ВНИМАНИЕ! НИКОГДА** не подключайте другие микрофоны к этому разъему, например HM-157/HM-162. Это может вывести трансивер из строя.

**(3) РАЗЪЕМ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДИНАМИКА ГРОМКОГОВОРОЯЩЕЙ СВЯЗИ/ПОДАЧИ СИРЕН**

Подключите внешний динамик к данному разъему.



**(4) РАЗЪЕМ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНЕГО МИКРОФОНА[COMMAND MIC-1]/[COMMAND MIC-2]**

Подключите опциональный микрофон удаленного управления COMMANDMIC (HM-157/HM-162).

**ВНИМАНИЕ! НИКОГДА** не подключайте другие микрофоны к этому разъему, например HM-134. Это может вывести трансивер из строя.

### (5) ГНЕЗДО GPS ПРИЕМНИКА/ВНЕШНЕГО ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ

Подключите GPS приемник для индикации положения судна и времени.

- Необходимо использование GPS приемника формата NMEA0183 версии 2.0 или 3.01 (последовательности RMC, GGA, GNS, GLL). Проконсультируйтесь у вашего дилера о доступных моделях.



- ⇒ Подключите ПК или навигационное оборудование (NMEA0183 версии 3.01, с последовательностями DSC, DSE).
- ⇒ К пинам (SP+) и (SP-) подключается внешний громкоговоритель.

**ПРИМ.** Если разъемы (2), (3), (4), (5) не используются, установите крышки корпуса.

### (6) РАЗЪЕМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

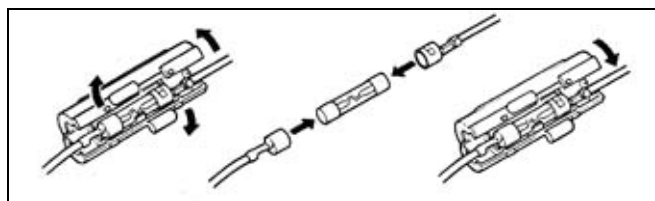
Подключите этот разъем с помощью прилагаемого кабель питания DC источнику питания постоянного тока с напряжением 13.8 В.

**ВНИМАНИЕ!** После подключения кабеля питания заизолируйте места подключения изоляционной лентой как показано на рисунке для предотвращения короткого замыкания, электролиза и т.д.



### ■ Замена предохранителя

Один предохранитель установлен в кабеле питания. Если предохранитель перегорает или трансивер перестает функционировать, найдите источник проблемы, если это возможно и замените поврежденный предохранитель новым.



### ■ Прилагаемые аксессуары

Трансивер поставляется в следующей комплектности



### ■ Антенна

Ключевым элементом в любой системе радиосвязи является антенна. Проконсультируйтесь у вашего дилера о необходимых антеннах и месте их размещения.

## ■ Крепление трансивера

Универсальная скоба для крепления, поставляемая с вашим трансивером, позволяет вам закрепить трансивер сверху или на рабочем столе.

- Закрепите надежно трансивер 4 прилагаемыми саморезами к поверхности не менее 10 мм толщиной, способной выдержать вес 5 кг.
- Закрепите трансивер таким образом, чтобы его передняя панель находилась под углом 90° к линии вашего взгляда при работе.

### КРЕПЛЕНИЕ СВЕРХУ



**ВНИМАНИЕ:** располагайте трансивер на расстоянии от крайней мере 1 м от навигационных приборов на вашем судне.

**ПРИМ.** Проверьте угол установки, функциональный дисплей может быть плохо читаем при некоторых углах падения линии зрения.

**ПРИМ.** При монтаже трансивера для работы в условиях сильных вибраций используйте резиновые губки для компенсации вибрационных процессов.

### КРЕПЛЕНИЕ НА РАБОЧЕМ СТОЛЕ

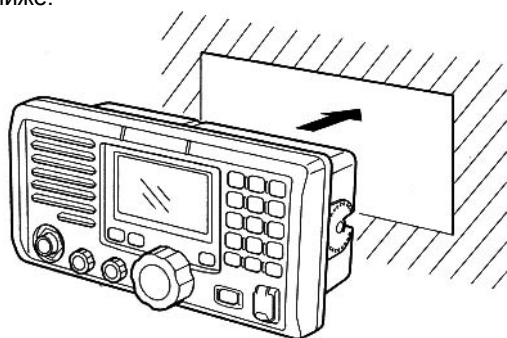


## □ Использование специального крепления MB-75

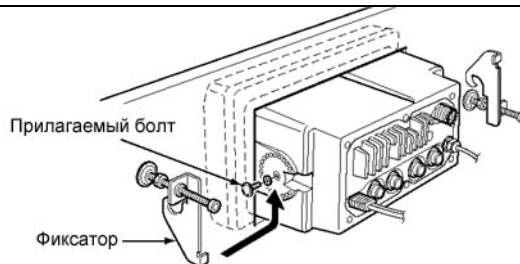
Вы можете использовать специальное устройство для крепления трансивера в приборной доске судна.

**ОСТОРОЖНО: РАСПОЛАГАЙТЕ** трансивер и микрофон на расстоянии, по крайней мере, 1 метра от магнитных навигационных приборов вашего судна.

- (1) Используя прилагаемый шаблон, сделайте отверстие в приборной доске судна или в месте, где вы хотите разместить ваш трансивер.
- (2) Вставьте трансивер в отверстие как показано ниже.



- (3) Закрепите два прилагаемых винта (M5x8) и с каждой стороны трансивера IC-M604.
- (4) Закрепите фиксаторы с обеих сторон трансивера.
  - Убедитесь, что фиксаторы расположены параллельно корпусу устройства.



- (5) Закрутите винты на фиксаторе таким образом (вращая по часовой стрелке), чтобы фиксатор отжимал трансивер от приборной панели.
- (6) Закрутите контргайки (против часовой стрелки) таким образом, чтобы предотвратить раскручивание фиксатора.
- (7) Подключите кабели управления и восстановите приборную панель судна на прежнее место.

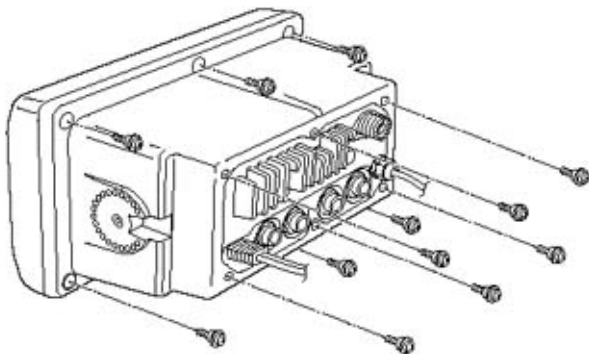


## ■ Установка опциональных устройств

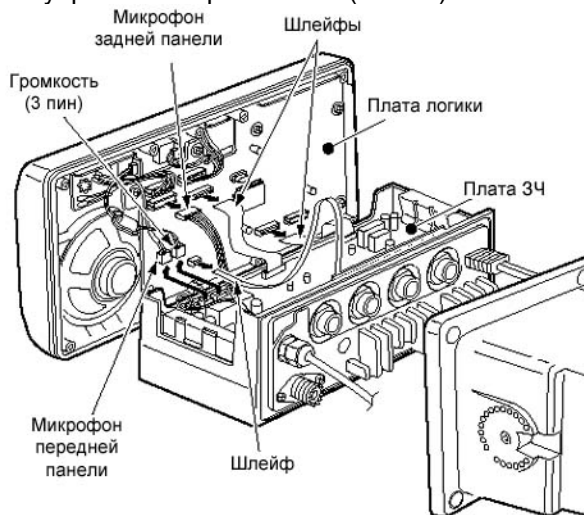
**ВНИМАНИЕ! ОТКЛЮЧИТЕ** кабель питания DC от трансивера, прежде чем выполнять любые работы по вскрытию корпуса. В противном случае существует опасность поражения электрическим током и повреждения оборудования

Выполните следующие действия по вскрытию корпуса, если хотите установить дополнительные устройства и т.д.

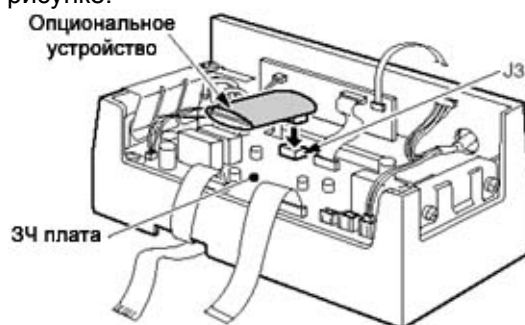
(1) Удалите 12 винтов в корпусе трансивера как показано на рисунке.



(2) Переверните трансивером верхней панелью вниз. Отсоедините шлейфы и микрофон задней панели (6 пин) и от платы логики, а также микрофон передней панели (2 пина) и управление громкостью (3 пина) от ЗЧ платы.



(3) Подключите опциональное устройство (UT-112) к разъему J3 в блоке ЗЧ как показано на рисунке.



(4) Восстановите корпус трансивера в первоначальное положение.

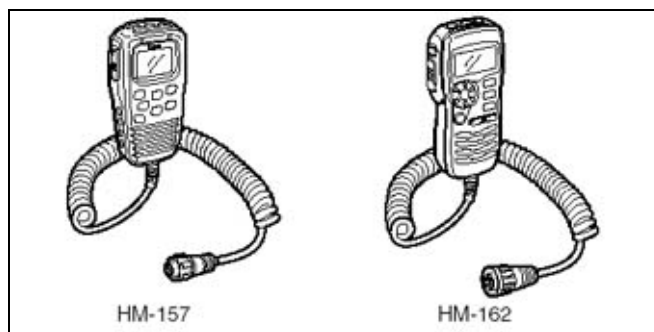
### ОСТОРОЖНО:

- При сборке корпуса трансивера вам не следует прилагать усилие более 0.7 N.m. В противном случае трансивер будет поврежден (если усилие будет превышено) или его водонепроницаемость может быть нарушена (если усилие будет недостаточное).
- При удалении опционального устройства из разъема, производите это вертикально. Раскачивание устройства из стороны в сторону может повредить разъем опционального устройства.

## ■ Установка HM-157/HM-162

Опциональный микрофон HM-157 может быть подключен к трансиверу непосредственно или через прилагаемый кабель удлинения для дистанционного управления. Разъем для подключения микрофона в этом случае может быть вмонтирован в стену другого помещения, если это необходимо.

- Опциональный микрофон HM-162 должен быть подключен к трансиверу с помощью прилагаемого кабеля.



Вы можете использовать кабель удлинения OPC-999/OPC1541\* (6 м) для включения между трансивером и кабелем HM-157, поставляемым в комплекте. Если вам необходимо увеличить расстояние дистанционного управления, используйте два кабеля OPC-999/OPC-1541\* одновременно.

\*) OPC-999 : Для микрофона HM-157

OPC-1541: Для микрофона HM-162

Не подключайте микрофон НМ-157 к OPC-1541 и НМ-162 к OPC-999/OPC-1000.

(1) Вставьте прилагаемый кабель в разъем внешнего микрофона и закрутите гайку разъема как показано на рисунке справа.

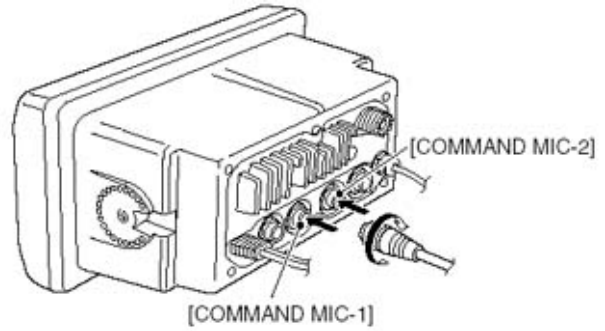
- Может быть подключено до двух микрофонов COMMANDMIC.
- Микрофоны НМ-157 и НМ-162 могут быть использованы совместно.

(2) Для монтирования дополнительного разъема в стену для подключения опциональных микрофонов НМ-157/НМ-162 выполните следующее.

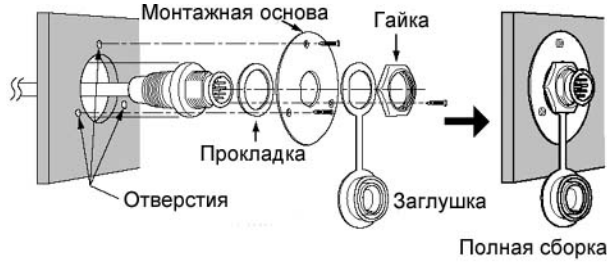
(3) Используя основание для крепления, нанесите две метки на стене, где необходимо сделать отверстие.

(4) Просверлите отверстия диаметром 2 мм в намеченных точках.

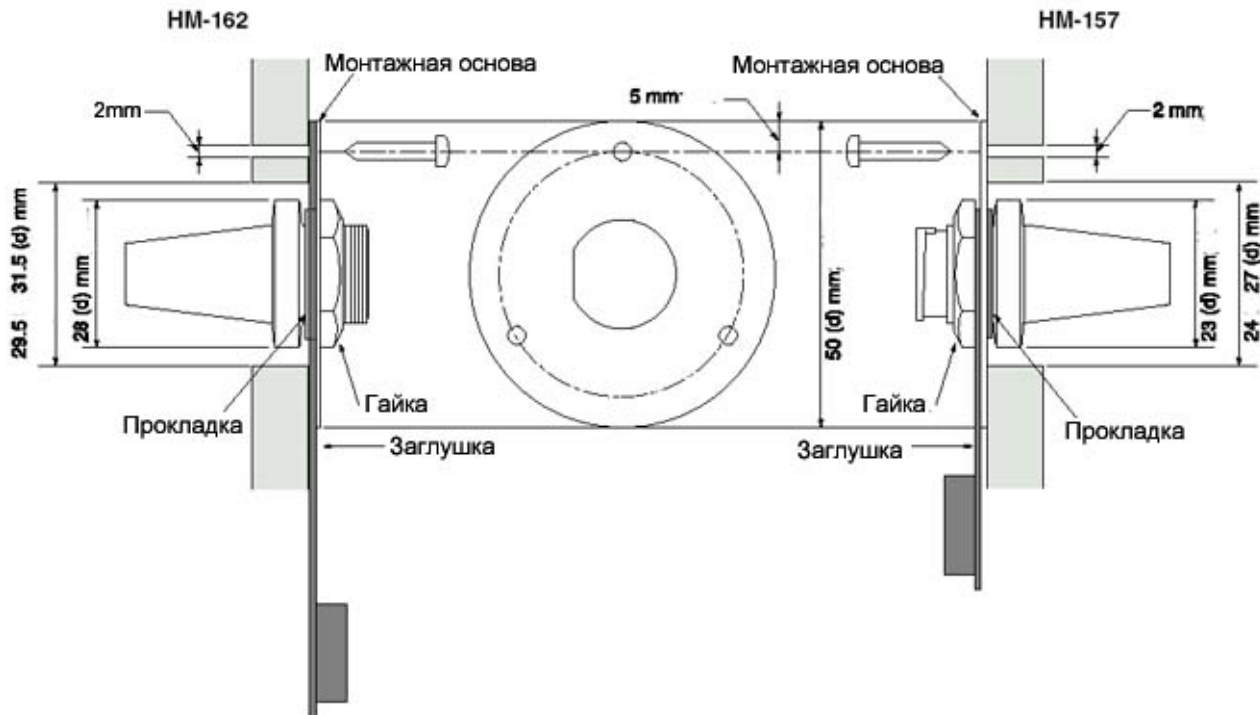
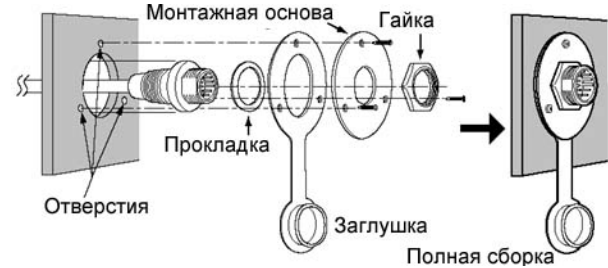
(5) Установите основание для крепления микрофона с помощью прилагаемого крепежа, как показано на рисунке ниже.



• НМ-157



• НМ-162



## В случае проблем

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	СТР.
Не подается питание	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кабель питания не подключен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте контакт в кабеле</li> </ul>	33
Нет звука в громкоговорителе	<ul style="list-style-type: none"> <li>Шумоподавитель установлен слишком глубоко.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите корректный порог шумоподавителя регулятором [SQL]</li> </ul>	10
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень громкости слишком мал.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите уровень громкости регулятором [VOL].</li> </ul>	10
	<ul style="list-style-type: none"> <li>В громкоговоритель попала вода.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слейте воду из громкоговорителя.</li> </ul>	12
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Встроенный громкоговоритель отключен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включите встроенный громкоговоритель в режиме установок.</li> </ul>	31
Чувствительность приемника низкая.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аттенюатор приемника активен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите [F], затем [6•LO/DX] для отключения функции.</li> </ul>	10
Работа на передачу не возможна или не возможна установка максимальной мощности	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые каналы используются только на прием или предусматривают работу малой мощностью.</li> <li>Установлен режим пониженной мощности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите другой канал</li> </ul>	9
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку [H/L] для активизации режима повышенной мощности.</li> </ul>	10
Сканирование не активизируется	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нет ни одного канала “отмеченного” индикатором “TAG”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите метку “TAG” на необходимых каналах.</li> </ul>	15
Нет сигналов подтверждения при нажатии кнопок	<ul style="list-style-type: none"> <li>Функция бипера отключена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите значение ON в режиме установок</li> </ul>	31
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Шумоподавитель открыт</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите порог шумоподавителя</li> </ul>	10
Принимаемые сигналы не разборчивы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Функция маскиратора речи отключена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включите маскиратор речи</li> </ul>	13
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Код маскирования речи установлен не корректно</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите корректный код маскирования.</li> </ul>	31
Сигнал бедствия не может быть передан	<ul style="list-style-type: none"> <li>MMSI (собственный DSC ID) код не запрограммирован</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Запрограммируйте MMSI (собственный DSC ID) код</li> </ul>	15

## Спецификации и опции

### ■ Спецификации

#### ● Общие сведения

Перекрытие по частоте

Передача 156.025-157.425 Мгц

Прием 156.050-163.275 Мгц

Вид излучения

FM: 16K0G3E

DSC: 16K0G2B

Потребляемый ток при 13.8 В

Передача

Высокая мощность (25 Вт) 5.5 А

Прием

Макс. Громкость 1.5 А

Требования к питанию

13.8 В DC ±15%

Стабильность частоты

±5 ppm (при температуре от -20°C до+60°C)

Диапазон допустимых температур

-20°C до+60°C

Волновое сопротивление

50 Ом

Импеданс микрофонного входа

2 кОм

Импеданс аудио выхода

4 Ом

Размеры

220 x 110 x 109.4 мм

Вес

1400 г



• **HM-162 COMMANDMICIII**

Внешнее устройство микрофонного типа для управления трансивером. Обеспечивает селекторную связь. В комплекте поставляется 6 метров кабеля и кронштейн для крепления. Доступен в черном и белом исполнении. Не подключайте HM-162 к OPC-999/OPC-1000.

• **КАБЕЛЬ УДЛИНЕНИЯ МИКРОФОНА OPC-999**

Кабель удлинения для подключения опционального микрофона COMMANDMICII HM-157. Длина 6 метров. Допускается последовательное соединение 2 кабелей OPC-999. Максимально 18 м.

• **КАБЕЛЬ УДЛИНЕНИЯ МИКРОФОНА OPC-1541**

Кабель удлинения для подключения опционального микрофона COMMANDMICIII HM-162. Длина 6 метров. Допускается последовательное соединение 2 кабелей OPC-1541. Максимально 18 м.

• **УСТРОЙСТВО МАСКИРОВАНИЯ РЕЧИ UT-112**

Обеспечивает конфиденциальную радиосвязь. Доступно 32 кода маскирования. В некоторых странах не может быть использовано.

• **КАБЕЛЬ УДЛИНЕНИЯ МИКРОФОНА OPC-100**

Кабель удлинения для подключения прилагаемого микрофона. Длина 6 метров.



Номер канала			Частота (МГц)	
USA	INT	CAN	Передача	Прием
	01	01	156,050	160,650
01A			156,050	156,050
	02	02	156,100	160,700
	03	03	156,150	160,750
03A			156,150	156,150
	04		156,200	160,800
		04A	156,200	156,200
	05		156,250	160,850
05A		05A	156,250	156,250
06	06	06	156,300	156,300
	07		156,350	160,950
07A		07A	156,350	156,350
08	08	08	156,400	156,400
09	09	09	156,450	156,450
10	10	10	156,500	156,500
11	11	11	156,550	156,550
12	12	12	156,600	156,600
13* <sub>1</sub>	13	13* <sub>1</sub>	156,650	156,650
14	14	14	156,700	156,700
15* <sub>1</sub>	15* <sub>1</sub>	15* <sub>1</sub>	156,750	156,750
16	16	16	156,800	156,800
17* <sub>1</sub>	17	17* <sub>1</sub>	156,900	156,900
	18		156,900	161,500
18A		18A	156,900	156,900
	19		156,950	161,550
19a		19A	156,950	156,950
20	20	20* <sub>1</sub>	157,000	161,600
20A			157,000	157,000
	21	21	157,050	161,650
21A			157,050	157,050
		21b	Только Rx	161,650
	22		157,100	161,700
22A		22A	157,100	157,100
	23	23	157,150	161,750
23A			157,150	157,150
24	24	24	157,750	161,750
25	25	25	157,250	161,850
		25b	Только Rx	161,850
26	26	26	157,300	161,900
27	27	27	157,350	161,950
28	28	28	157,400	162,000
		28b	Только Rx	162,000
	60	60	156,025	160,625
	61		156,075	160,675
61A		61A	156,075	156,075
	62		156,125	160,725
62A		62A	156,125	156,125
	63		156,175	160,175
63A			156,175	156,175
	64	64	156,225	160,825
64A		64A	156,225	156,225
	65		156,275	160,875
65A	65A	65A	156,275	156,275
	66		156,325	160,925
66A	66A	66A* <sub>1</sub>	156,325	156,325
67* <sub>2</sub>	67	67	156,375	156,375

Номер канала			Частота (МГц)	
USA	INT	CAN	Передача	Прием
68	68	68	156,425	156,425
69	69	69	156,475	156,475
70* <sub>2</sub>	70* <sub>2</sub>	70* <sub>2</sub>	156,525	156,525
71	71	71	156,575	156,575
72	72	72	156,625	156,625
73	73	73	156,675	156,675
74	74	74	156,725	156,725
77* <sub>1</sub>	77	77* <sub>1</sub>	156,875	156,875
	78		156,925	161,525
78A		78A	156,925	156,925
	79		156,975	161,575
79A		79A	156,975	156,975
	80		156,025	161,625
80A		80A	157,025	157,025
	81		157,075	161,725
81A		81A	157,075	157,075
	82		157,125	161,725
82A		82A	157,125	157,125
	83	83	157,175	161,775
83A		83A	157,175	157,175
		83b	Только Rx	161,775
84	84	84	157,225	161,825
84A			157,225	157,225
85	85	85	157,275	161,875
85A			157,275	157,275
86	86	86	157,325	161,925
86A			157,325	157,325
87	87	87	157,375	161,975
87A			157,375	157,375
88	88	88	157,425	162,025
88A			157,425	157,425

Каналы метео	Частота (МГц)	
	Передача	Прием
01	Только RX	162,550
02	Только RX	162,400
03	Только RX	162,475
04	Только RX	162,425
05	Только RX	162,450
06	Только RX	162,500
07	Только RX	162,525
08	Только RX	161,650
09	Только RX	161,775
10	Только RX	163,275

\*<sub>1</sub> Только малая мощность\*<sub>2</sub> Только прием

**ПРИМ.** Симплексные каналы, 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 и 83 не могут быть законно использованы в территориальных водах США.

## Содержание

Предисловие.....	2
Важно .....	2
Важные определения.....	2
В случае опасности .....	2
Примечание.....	3
Предупреждение радио оператора .....	3
Меры предосторожности .....	3
Правила работы.....	4
Описание панелей .....	5
■ Описание панелей .....	5
■ Функциональный дисплей .....	7
■ Микрофон .....	9
Базовые операции.....	9
■ Выбор канала .....	9
■ Прием и передача .....	10
■ Программирование канала вызова .....	11
■ Функция блокировки микрофона .....	11
■ Подсветка дисплея .....	12
■ Наименования каналов .....	12
■ Функция дренажа воды.....	12
■ Использование опционального устройства маскирования речи .....	13
Режим двойного/тройного приема .....	13
■ Описание .....	13
■ Использование .....	14
Режим сканирования.....	14
■ Типы сканирования .....	14
■ Установка отметок канала.....	14
■ Активизация сканирования .....	15
Использование DSC .....	15
■ Программирование MMSI кода.....	15
■ Программирование индивидуальных DSC ID кодов.....	16
■ Программирование положения судна и времени .....	17
■ Индикация позиции судна .....	17
■ Индикация GPS данных .....	18
■ Сигнал бедствия .....	18
■ Передача DSC вызовов.....	20
■ Прием DSC вызовов .....	24
■ Принятые сообщения .....	26
■ Режим настроек DSC.....	27
Другие функции.....	28
■ Селекторная связь.....	28
■ Громкоговорящая связь.....	29
■ Функция автоматической подачи сирен.....	30
■ Функция RX громкоговорителя .....	31
Режим установок.....	31
■ Программирование режима установок .....	31
■ Пункты режима установок .....	31
Подключение и обслуживание.....	33
■ Подключения .....	33
■ Замена предохранителя.....	34
■ Прилагаемые аксессуары .....	34
■ Антенна .....	34
■ Крепление трансивера .....	35
■ Установка опциональных устройств.....	36
■ Установка HM-157/HM-162 .....	36
В случае проблем .....	38
Спецификации и опции .....	38
■ Спецификации.....	38
■ Опции .....	39
Содержание.....	42